SWISSCURLING ASSOCIATION

HIT AND ROLL

SWISSCURLING MAGAZINE 4/2018

SWISSCURLING ASSOCIATION

REMISES TRÈS INTÉRESSANTES POUR LES CLUBS ET ASSOCIATIONS !

Demandez une offre spéciale club à votre revendeur

ENSEMBLE POUR GAGNER

Partenaire de la fédération Suisse de Curling pour leurs tenues de sport

www.erima.ch

erima

SPORTSWEAR SINCE 1900

CONTENU

Mot du président 5

Elite

Championnats d'Europe à Tallinn 6
Tournois internationaux 10
Tournoi de double mixte de Berne 15
Coup d'œil sur les championnats suisses à Thoune 17
Derrière les coulisses 19

Association

Nouvelles du Conseil exécutif 21
Vœux pour les fêtes 22
Championnat suisse de curling amateur 22
Interview avec le directeur administratif Marc Pfister 23

Sport pour tous

Championnat du monde mixte à Kelowna 24
100e match pour la Suisse pour Irene Schori 27
Fauteuils roulants 28
Tournoi des vétérans de Berne 30
Kantonale Zürcher Superliga 31

Relève

L'aventure canadienne 32
Tournois EJCT 34
Camp junior de Saint-Gall 36
Inscription camp d'été junior 37
Informations sur la relève 38
Répartition dans les ligues 39

Formation

Rétrospective et perspectives cours J+S 40

Divers

Les halles de curling se présentent: Grindelwald 42
Les halles de curling se présentent: Brigue 43
Agenda des matchs de l'association 44
«Raconte un peu...» 46

DANS CE NUMÉRO

Elite
Championnats d'Europe à Tallinn

Page 6

Sport pour tous
Fauteuils roulants

Page 28

Relève
L'aventure canadienne

Page 32

Divers
Les halles de curling se présentent

Page 42

IMPRESSUM **No. 4/2018 – 327**

Editeur:
SWISSCURLING, Maison du Sport,
Talgut-Zentrum 27, 3063 Ittigen

Direction de projet et rédaction:
Christine Urech
SWISSCURLING
christine.urech@curling.ch

Gestion des annonces:
Christine Urech
christine.urech@curling.ch

Traduction allemand-français:
Isabelle Maillard

Collaboration pour les textes:
Divers (selon informations communiquées)

Photos:
WCF, zVg

Mise en page/design/impression/distribution:
rubmedia, 3084 Wabern

Impression:
7700 exemplaires
(6600 en allemand, 1100 en français)

Photo page titre:
Championnat d'Europe 2018 à Tallinn:
Le team Tirinzoni après sa victoire en
demi-finale (photo © WCF/Stephen Fisher)

SWISSCURLING ASSOCIATION

Haus des Sports/Maison du Sport

Talgut-Zentrum 27 Tél. 031 359 73 80
CH-3063 Ittigen Fax 031 359 73 89

admin@curling.ch www.curling.ch

Publireportage

Partenaires de SWISSCURLING

SPORT-TOTO
Für einen starken Schweizer Sport

La Société du Sport-Toto (SST) a pour tâche principale d'obtenir de Swisslos et la Loterie Romande des fonds pour le soutien et le financement du sport suisse, de les distribuer à Swiss Olympic et à certaines fédérations nationales, d'en vérifier le bon usage et d'informer et de communiquer sur l'origine des fonds.

Elle s'engage en outre dans la politique nationale dans l'intérêt des deux sociétés de loterie et du sport: elle défend des conditions-cadres économiques et juridiques assurant la compétitivité des loteries.

La SST n'a plus d'activités opérationnelles. Elle n'offre donc ni paris sportifs, ni jeux de loterie.

SWISSLOS

Swisslos offre des loteries à numéros en Suisse Alémanique, au Tessin et dans la Principauté du Liechtenstein. Swisslos, qui propose une palette de jeux attrayants et mène une politique du jeu responsable, verse la totalité de son bénéfice net aux cantons et à la Principauté du Liechtenstein pour le financement de projets d'utilité publique.

LOTERIE ROMANDE

Les six cantons romands (Vaud, Fribourg, Valais, Neuchâtel, Genève et Jura) autorisent l'exploitation de la Loterie Romande et reçoivent la totalité de ses bénéfices. Dégagés après paiement des lots, des frais généraux et de 0,5 % pour la prévention du jeu excessif, les bénéfices sont entièrement consacrés au soutien d'institutions d'utilité publique romandes. Des milliers d'institutions ou associations à but non lucratif bénéficient, directement ou indirectement, des contributions de la Loterie Romande.

Editorial du président de la SCA

La mi-saison

Chers curleurs,

Nous venons d'atteindre la «mi-temps» de la saison 2018/2019. Cette année encore, la semaine du 16 au 24 novembre 2018, premier point fort de l'hiver, nous a offert un curling exceptionnel à l'occasion des championnats d'Europe de Tallinn, en Estonie.

Nos deux équipes ont entamé ces championnats de manière radicalement différente.
Notre équipe femmes (Silvana Tirinzoni, skip) a pu égaler le record établi par Mirjam Ott au championnat d'Europe de 2013 en signant un bilan parfait de 9 victoires pour 9 matchs joués. A l'issue d'une finale captivante que la Suède leur arrache de très peu, elles terminent ce championnat d'Europe à la 2e place. Toutes mes félicitations aux joueuses et à l'équipe chargée de leur encadrement pour cette performance sensationnelle… je suis très fier de vous!

Chez les hommes en revanche, nous sommes passés du rire aux larmes durant toute la phase préliminaire. En fin de compte, il n'a manqué qu'un peu plus d'un centimètre à la moyenne du Draw Shot Challenge pour atteindre le stade tant espéré des playoffs. Les Suisses terminent donc ces championnats d'Europe à un 6e rang quelque peu inattendu. Comme on dit, «c'est le sport», parfois on gagne, parfois on perd. Malgré tout, nos félicitations à l'équipe et aux personnes accompagnantes.

J'aimerais en outre attirer votre attention sur un autre point de notre «Vision 2022» que nous avons lancé en parallèle à notre nouveau chapitre «Nouvelles du Conseil exécutif». Veuillez noter que nous avons créé un sondage en ligne concernant la structure future de l'association et pour lequel nous serions ravis d'obtenir une participation nombreuse.

Enfin, je profite de l'occasion pour vous transmettre, à vous et à vos familles, tous mes vœux de santé, bonheur, réussite et joie pour la nouvelle année.
Je me réjouis de partager cette seconde partie de saison avec vous et espère croiser tôt ou tard votre chemin, au détour d'une halle de curling.

Cordialement,

Marco Faoro

CE 2018 à Tallinn, femmes

L'argent après une excellence performance

Cette semaine fantastique s'achève sur une note amère avec une défaite en finale contre la Suède (championne olympique). Si nos Suissesses ont su maîtriser les Suédoises lors du round robin, elles ont échoué de très peu en finale. Au vu de la semaine, une victoire aurait été méritée. L'équipe helvétique constituée de Silvana Tirinzoni (skip), Alina Pätz (fourth), Esther Neuenschwander (second), Melanie Barbezat (lead), Marisa Winkelhausen (alternate), Denise Hollinger (physiothérapeute) et Manuela Netzer (entraîneuse nationale) a joué toute la semaine à un excellent niveau. Durant le round robin, l'équipe du CC Aarau a tout raflé largement. Les seuls matchs gagnés sur un score serré sont ceux qui les opposaient à la Russie et à l'Ecosse. Les allemandes ont créé une petite surprise en se qualifiant pour les demi finales contre la Suisse. Même si notre équipe n'a pas montré son meilleur niveau, elle ne s'est jamais trouvée en danger et menait déjà 3 à 0 après 3 ends. A la fin du 9e end, la Suisse était en tête (6 à 4) avec la dernière pierre, s'imposant donc sans suspense. Sans surprise, c'est la Suède, une équipe qui se trouve actuellement sur le devant de la scène mondiale du curling féminin, qui sort gagnante de l'autre demi-finale. La finale est passionnante et équilibrée. Au dernier end, la Suisse menait 5 à 4 sans la dernière pierre. Là encore, les deux équipes étaient au coude à coude. Malheureusement, le runback tenté par Alina avec la dernière manque de peu, ce qui offre à Hasselborg un draw ouvert pour la victoire. L'équipe peut être fière de sa performance, même si elle a tout d'abord été très déçue de l'argent. Une médaille internationale constitue un succès digne d'être salué, même si tout le monde aimerait l'or. Sachant que l'équipe n'évolue dans cette formation que depuis trois mois, les perspectives de succès pour l'avenir sont excellentes.

Andreas Schwaller, Coach national d'élite

1

2

3

6

4

7

5

1 L'équipe de Silvana Tirinzoni a fait preuve d'un excellent niveau toute la semaine
2 Le back end, constitué d'Alina Pätz et de Silvana Tirinzoni, a évolué de manière très détendue et a su trouver son harmonie
3 Alina Pätz lors du lancer
4 L'équipe remercie ses supporters
5 La joie de l'équipe lors de sa qualification pour la finale. Chapeau!
6 Silvana Tirinzoni lors de la remise des médailles
7 L'équipe rayonnante avec sa médaille d'argent: en bas Melanie Barbezat (lead), Esther Neuenschwander (second), Silvana Tirinzoni (skip), Alina Pätz (fourth), en haut Marisa Winkelhausen (alternate) et Manuela Netzer (entraîneuse)

LE GRUYÈRE®
SWITZERLAND
AOP

Auch für Curlingfans.

Der Geschmack der Schweiz seit 1115.
www.gruyere.com

SUISSE SVIZZERA SCHWEIZ SWITZERLAND

Schweiz. Natürlich.

AOP

Unser Schweizer Käse.
www.schweizerkaese.ch

CE 2018 à Tallinn, hommes

Eliminés de justesse

1

2

Même s'il n'a manqué que 1,3 cm à la moyenne des LSD pour que nos Suisses se qualifient pour les demi-finales, il faut bien reconnaître que leur niveau sur l'ensemble de la semaine a été trop faible. Avec seulement 5 victoires sur les 9 matchs joués, nous devons nous contenter d'un milieu de classement et d'une 6e place décevante. L'équipe de Peter De Cruz (skip), constituée également à présent de Sven Michel (nouveau dans l'équipe), Valentin Tanner et Benoît Schwarz manque ainsi de décrocher sa septième médaille consécutive. Le trio accompagnant était composé de Simon Gempeler (Alternate), Curdin Albertini (physiothérapeute) et Thomas Lips (coach national).

Il n'est pas toujours facile de savoir pourquoi on gagne ou perd une certaine rencontre. Le premier match contre la Suède est peut-être celui qui reflète le mieux le déroulement de la semaine. Les 6 premiers ends sont excellents – une de meilleures performances qu'il nous ait été donné de voir pour une équipe suisse –, ce que le skip suédois confirme également en avouant «They outplayed us». Par la suite, les Suisses ont fait plusieurs petites erreurs. Au 9e end, une lumière rouge s'allume sur la pierre de Benoît, signifiant que le joueur a dépassé la hogline et que la pierre doit être retirée du jeu. De toute sa carrière internationale, il faut bien dire que c'est la première fois qu'une telle chose lui arrive. Au 10e end, alors que la Suisse menait 6 à 5, la situation dans la maison a longtemps laissé penser que la Suède n'allait marquer qu'une seule pierre. Malheureusement, les Suisses manquent de chance sur leur dernière pierre, laissant ainsi aux Suédois une pierre relativement facile pour une victoire inattendue.

Le résultat final n'est pas uniquement dû à cette défaite malchanceuse au départ. Il faut noter que certaines équipes comme l'Allemagne, la Finlande et l'Italie, qui n'appartenaient pas aux favoris (Suède, Ecosse, Norvège), ont livré d'excellentes performances contre nos Suisses. C'est donc avec 5 victoires sur les 9 matchs joués que l'aventure prend fin. Notre 6e rang final nous assure cependant de pouvoir participer au championnat du monde 2019 au Canada. Les équipes aux 8e (Hollande) et 9e (Finlande) rangs devront se rendre jusqu'en Nouvelle Zélande et affronter les équipes de la région Pacifique et Amérique du Nord pour obtenir les deux places restantes. Une fois de plus, force est de constater que nous disposons de l'encadrement nécessaire pour évoluer de manière professionnelle sur le chemin du sport de performance et d'en assumer toutes les conséquences. Actuellement, la pression au championnat d'Europe et le niveau des équipes ne cessent d'augmenter sur le plan mondial.

Nous analyserons cette semaine avec l'équipe de Genève afin d'en tirer les leçons qui s'imposent et de revenir encore plus forts.

Andreas Schwaller, Coach national d'élite

3

1 Benoît Schwarz lors du lancer
2 Valentin Tanner et Sven Michel au balayage
3 Et maintenant...? Sven, Benoît et Peter discutent de la tactique

Tournois internationaux

Pour SWISSCURLING, la première moitié de saison a été placée sous le signe du succès sur le plan de l'élite. A la fois chez les hommes et les femmes, nos équipes ont remporté plusieurs tournois et montré des performances de pointe au plus haut niveau international.

STOCKHOLM LADIES CURLING CUP

27 AU 30 SEPTEMBRE 2018, STOCKHOLM, SUÈDE

Six équipes suisses femmes ont mis le cap vers le nord pour prendre part à la Stockholm Ladies Curling Cup 2018. Nos Suissesses s'en sont bien tirées, et les équipes de Langenthal (Feltscher) et d'Aarau (Tirinzoni) ont pu se qualifier pour les quarts de finale, qu'elles ont disputé l'une contre l'autre. C'est Silvana Tirinzoni qui a fini par s'imposer. En demi-finale, ces dernières se sont inclinées contre les championnes olympiques de Suède et terminent ainsi le tournoi au 3e rang.

SWISS CUP BASEL

3 AU 6 OCTOBRE 2018, BÂLE, SUISSE

Chez les hommes, la Swiss Cup de Bâle a accueilli treize participants suisses, dont certains ont signé des performances remarquables: Zug Cablex a par exemple battu les finalistes norvégiens (Walstad) et Lucerne SSO s'est imposé à la fois face à Muirhead et Mouat. Finalement, les teams de Genève (de Cruz) et de Bern Zähringer Securitas Direct (Schwaller) se qualifient pour les quarts de finale et s'imposent contre les Pays-Bas (van Dorp) et l'Ecosse (Mouat). En demi finale, Genève s'incline contre Walstad et les Bernois contre la Suède (Edin), actuelle championne du monde. Les deux équipes suisses s'affrontent donc au cours de la petite finale, à l'issue de laquelle les Genevois s'imposent clairement. C'est l'équipe suédoise de Niklas Edin qui remporte le tournoi.

WOMEN'S MASTERS BASEL

12 AU 14 OCTOBRE 2018, BÂLE, SUISSE

L'équipe du CC Oberwallis constituée d'Elena Stern (skip), Briar Hürlimann, Lisa Gisler, Céline Koller et Christine Urech (coach) s'impose contre l'équipe de Langenthal (Binia Feltscher, skip) au cours d'une finale toute helvétique sur le score de 6 à 4. Un double take-out de la part de Briar Hürlimann au 7e end a été le moment décisif de cette finale très disputée. Avec les équipes de Tirinzoni (Aarau) et de Hegner (Uzwil) en demi-finale, ainsi que celle de Schori (Limmattal) en quart de finale, les équipes helvétiques féminines ont prouvé qu'elles constituaient des adversaires de taille.

CHINA OPEN

15 AU 24 OCTOBRE 2018, CHONGQING, CHINE

Les équipes d'Uzwil (Hegner) chez les femmes et de Lucerne SSO (Lottenbach) chez les hommes ont participé au China Open, tournoi extrêmement bien doté qui s'est déroulé à Chongqing. Le parcours des hommes a pris fin à l'issue du tour préliminaire avec un bilan d'une victoire pour six défaites, tandis que l'équipe des femmes s'est qualifiée pour les demi-finales avec quatre victoires (notamment contre les championnes olympiques canadiennes de 2014 avec Jennifer Jones). Là encore, elles s'imposent contre le Canada 8 à 3 et se qualifient ainsi pour la finale, durant laquelle elles s'inclinent face à la Russie en empochant tout de même un prix de 30 000 dollars (!) pour leur deuxième place.

CURLING MASTERS CHAMPÉRY

18 AU 21 OCTOBRE 2018, CHAMPÉRY, SUISSE

La station de Champéry a accueilli les meilleurs joueurs mondiaux à l'occasion de la 8ème édi-

1

1 **Women's Masters à Bâle: Finale passionnante entre Stern et Feltscher. Photo: Urs Räber**

2 **Curling Masters à Champéry: Les vainqueurs de Genève avec Jacques Dussez (président du comité d'organisation), de g. à dr. Benoît Schwarz (fourth), Peter de Cruz (skip), Sven Michel (third) et Valentin Tanner (lead)**

3 **Curling Masters Champéry: Le skip suédois Niklas Edin et son contre skip Oskar Eriksson**

tion du Curling Masters Champéry. Le tournoi existe depuis 2011. Il constitue l'une des étapes du World Curling Tour et voit s'affronter chaque 3ème week-end d'octobre les meilleures équipes du monde sur la glace du Palladium de Champéry. L'entrée est libre.
Après avoir franchi sans soucis les qualifications, les Suisses du team de Cruz se sont retrouvés en finale contre le team écossais, alors que le Suédois Niklas Edin trébuchait en demi-finale. Peter De Cruz et ses coéquipiers Valentin Tanner (lead), Sven Michel (third) et Benoît Schwarz (fourth) annonçaient d'emblée leurs ambitions en marquant 3 points lors des 2 premiers ends avant de se faire rattraper au 3ème. Après 7 ends, le score affichait 5:4 en faveur des Ecossais. Avec une dernière pierre parfaitement placée, Benoît Schwarz arrivait à inverser le score et à remporter le tournoi 6:5. Seule l'équipe suisse de Marc Pfister, parmi les 10 présentes, s'est qualifiée pour les quarts de finales. Opposée au Hollandais Jaap van Dorp, elle n'a pas réussi à s'imposer, perdant son match 4:5. Petit clin d'œil: L'édition 2018 a également permis à l'équipe junior, le team champérolain de Robin Bochatay (skip), Baptiste Défago (third), Adrien Bellon (second) et Lenny Emmenegger (lead), de se frotter aux professionnels du curling mondial.
20 équipes parmi les meilleures du monde se sont affrontées sur une glace parfaitement préparée par l'iceman écossais John Heron et son équipe. Un grand merci aux bénévoles et aux sponsors qui ont permis la réussite de la manifestation. Le vendredi soir, une raclette offerte à toutes les équipes a favorisé les échanges dans une sympathique ambiance «Spirit of Curling»!

Jacques Dussez,
président du comité d'organisation

PAF MASTERS

18 AU 21 OCTOBRE 2018, ÅLAND, FINLANDE

L'équipe de Schaffhouse (Fellmann) a représenté la Suisse au tournoi WCT sur l'île d'Åland. Après deux défaites, l'équipe inverse la tendance et se qualifie grâce à deux victoires pour les quarts de finale. Après avoir battu la Chine en quart, elles s'inclinent en demi-finale contre les Suédoises (Wranå) sur un match serré, terminant ainsi le tournoi au 4e rang.

DEKALB SUPERSPIELS

1 AU 4 NOVEMBRE 2018, MORRIS, CANADA

Le onzième édition du DEKALB Superspiel s'est déroulée dans les plaines canadiennes à Morris. Le tournoi masculin se compose de 32 équipes, le tournoi féminin de 19 équipes. Chez les hommes, le team de Bern Zähringer Securitas Direct (Yannick Schwaller) parvient à se qualifier pour les quarts de finale par le biais du C-Road. Ils s'inclinent cependant face à l'équipe canadienne de Matt Dunstone, qui remportera plus tard le tournoi. Les deux équipes féminines se qualifient également pour les play-offs. Alors que l'équipe de Langenthal (Binia Feltscher) échoue en quart de finale contre Amber Holland (Canada), l'équipe d'Oberwallis (Elena Stern) se hisse en demi-finale. Là, elles échouent contre le team Clark-Rouire et terminent le tournoi à la troisième place. Le tournoi est remporté par le team Flaxey (Canada).

2

3

GP BERN INTER

2 AU 4 NOVEMBRE 2018, BERNE, SUISSE

En Suisse, le GP Bern Inter est joué pour la première fois comme un tournoi purement masculin et dans le cadre du World Curling Tour. En plus des neuf équipes européennes, quinze équipes locales y participant, dont quatre parviennent à se qualifier pour les quarts de finale à partir d'un triple knock-out. L'équipe junior Glarus Belvédère AM (Marco Hösli, skip) remporte son quart de finale contre l'équipe de Berne (Marc Pfister, skip). Le deuxième quart de finale est une revanche d'un des matchs de groupe de Champéry entre l'équipe de Saint-Gall (Andrin Schnider, skip) et l'équipe d'Aarau (Michael Müller, skip). Cette fois-ci, l'équipe de Saint-Gall s'impose, faisant ainsi un pas vers la qualification directe pour le championnat suisse. En demi-finale, les équipes de Glaris et de Saint-Gall perdent contre les Ecossais (Brydone) et l'Italie (Mosaner). Dans le match pour la troisième place, ce sont les juniors qui prennent le dessus. Le tournoi est remporté par les Italiens (Mosaner). En finale de la Consolation Cup, l'équipe de Zug Cablex (Jan Hess) gagne contre l'équipe de Lucerne SSO (Lucien Lottenbach).

GSOC, TOUR CHALLENGE

6 AU 11 NOVEMBRE 2018, THUNDER BAY, CANADA

Thunder Bay (Ontario, Canada) a accueilli le Tour Challenge, une des étapes du Grand Slam of Curling. Le Tour Challenge a la particularité de réunir à la fois les 15 meilleures équipes du monde dans un premier tournoi (tier 1) et les 15 équipes suivantes dans un second (tier 2). Les équipes suisses de Binia Feltscher et d'Elena Stern ont pris part au tier 2 et se sont affrontées en quart de finale. Le team Stern (CC Oberwallis) s'est imposé face aux joueuses de Langenthal grâce à un double take-out sur la dernière pierre, avant de remporter nettement sa demi-finale. Lors de la finale contre le Japon, les jeunes joueuses du CC Oberwallis ont à nouveau entamé le dernier end au coude à coude avec leurs adversaires, s'octroyant la victoire grâce à un draw dans le quatre pieds avec la dernière pierre. En remportant le Tour Challenge tier 2, le team Stern se qualifie également pour le Canadian Open, une autre étape du Grand Slam qui aura lieu en janvier.

Le tier 1 a vu évoluer les deux équipes suisses qui participeront aux championnats d'Europe à Tallinn: Aarau PwC et Genève. Chez les femmes, l'équipe de Silvana Tirinzoni se qualifie pour les quarts de finale avec deux victoires. Elle y livre une lutte acharnée contre l'équipe canadienne de Kerri Einarson avant de s'incliner. C'est l'équipe de Rachel Homan (Canada) qui remporte le tournoi.

Chez les hommes, le bilan est encore plus positif. Leurs trois victoires durant la phase de groupe contre leur rival européen Niklas Edin (Suède, rang 1 WCT), Reid Carruthers (Canada, rang 6 WCT) et les champions olympiques 2018 (team Shuster) leur ouvrent les portes des quarts de finale, durant lesquels ils s'imposent également contre Kevin Koe (Canada, rang 3 WCT). En demi-finale, ils sont toutefois éliminés par l'équipe de Brad Jacobs (Canada, champions olympiques 2014) à l'issue d'une partie serrée. Le team Jacobs rem-

4

5

portera plus tard le tournoi contre l'équipe canadienne de Brendan Bottcher.

INTERNATIONAL MIXED DOUBLES SOCHI

8 AU 11 NOVEMBRE 2018, SOCHI, RUSSIE

Le team Perret/Rios s'est rendu dans la halle olympique de Sochi 2014 afin de récolter de précieux points WCT. Avec un bilan de quatre victoires pour cinq matchs, l'équipe se qualifie souverainement pour le quart de finale contre les vice-champions du monde russes. A l'issue d'un match équilibré, les Russes parviennent à voler une pierre au end supplémentaire, forçant les Suisses du CC Glaris à se contenter d'un 5e rang. C'est le team Aitken/Andrews qui remporte le tournoi.

INTERNATIONALES ZO-FRAUEN CURLINGTURNIER

9 AU 11 NOVEMBRE 2018, WETZIKON, SUISSE

Wetzikon a accueilli sept équipes suisses et dix équipes étrangères à l'occasion de son traditionnel International ZO Womens Tournament. Les équipes de Limmattal Pleion (Schori) et d'Uzwil (Hegner) sont parvenues à se qualifier pour les play-offs. Si l'équipe d'Ursi Hegner concède de peu son match face à l'Allemagne, celle d'Irene Schori s'impose clairement face à la République tchèque 2. En demi-finale, elle s'incline en revanche au end supplémentaire contre l'équipe de République tchèque 1 (Kubeskova), qui gagnera plus tard le tournoi. Les joueuses de Limmattal remportent ensuite la petite finale face à l'Allemagne sur le score de 5 à 3 et terminent ainsi le tournoi au 3e rang.

6

4 GSOC, Tour Challenge, tier 1: L'équipe de Genève avec Peter de Cruz. Photo: Anil Mungal/Sportsnet

5 GSOC, Tour Challenge, tier 1: Silvana Tirinzoni lors du lancer, photo: Anil Mungal/Sportsnet

6 GSOC, Tour Challenge, tier 2: Vainqueur du CC Oberwallis, de g. à dr. Briar Hürlimann (fourth), Céline Koller (lead), Elena Stern (skip) et Lisa Gisler (second), photo: Anil Mungal/Sportsnet

SHOT SHOP actualités, tendances, faits, ceci et cela:

Balais SHOT TransformerPlus

Après que le fabricant canadien des balais Transformer s'est retiré du sport du curling, nous avons le plaisir de pouvoir offrir le balai aussi à l'avenir et de fabrication-CH. Le balai robuste en fibre de verre convient très bien comme balai pour le curling d'évent et/ou comme balai pour l'open air. Il est muni de coussins échangeables avec brosses en crin de cheval ou de porc ou open air (photo 1) **et, c'est nouveau, avec liste de sliding intégrée dans la coquille.** La liste de sliding empêche la déviation durant le sliding puisque le coussin ne touche plus la glace. (photo 2 + 3)

La poignée en fibre de verre SHOT avec la tête-Performance „petit bateau" est également disponible. (photo 4)

Longue poignée de balais pour géants du curling

La poignée de balais pour de grandes joueuses/grands joueurs de curling. A disposition dans ladite variante d'exécution mais avec une poignée de balais plus longue de 10 cm. (photo 5)

photo1

photo 2

photo 3

photo 4

photo 5

Prêt pour le curling en open air ?

Avec la brosse SHOT en crin de cheval convenant à la tête « petit bateau » ovale, vous transformez votre balai de halle en parfait balai d'open air en un rien de temps.

Machine à nettoyer les balais– BroomMaster

Après l'évent c'est avant l'évent. Exploitants de halles de curling, responsables du matériel et les chefs de la glace en sont conscients. Les coussins de balais de halles qui ont été utilisés pour l'évent devraient être nettoyés à la fin afin qu'ils soient propres pour l'utilisation de l'évent suivant.
Le nettoyage était laborieux – jusqu'à présent. Avec le nouveau BroomMaster, les balais sont maintenant rapidement nettoyés à fond et ils sont prêts pour le prochain évent.

Kandahar – Le saviez-vous ?

Le nom Kandahar a été proposé en 1930 au fondateur, Fritz von Allmen, qui a produit les souliers de ski pour le club de skip anglais du même nom. La marque a rapidement été synonyme de qualité exclusive, de confort et de design. Après les souliers de skip, on a fabriqué, pour la première fois, des après-ski et bien d'autres modèles comme le soulier de curling Kandahar bien connu qui complète l'assortiment actuel.
Vous vous intéressez aux souliers de curling Kandahar ? Alors, prenez contact avec nous, cela nous ferait plaisir.

Nouveau dans l'assortiment du SHOT SHOP

Asham Express Ultra Lite

Le plus récent soulier – avec la semelle Rotator qui a fait ses preuves, est disponible comme modèle dames ou messieurs.

Balai Balance Plus Composite avec Tête-Lite-Speed
Balai léger – poignée conique en composite 1" – 1 1/8" avec tête LiteSpeed à choix avec coussin testé EQ ou WCF.

BalancePlus Lite-Speed sac à balais

Sac à balais pratique avec roulettes, compartiment principal rembourré avec ceinture élastique intégrée et poche extérieure.

SHOT SHOP – Un pour tous, tous pour un…un vaste assortiment de produits et de prestations de service, aucun désir ne reste sans réponse !

Avez-vous des questions au sujet du matériel de curling resp. de l'équipement ?
Alors contactez-nous par courriel à: info@shotshop.ch, vous recevrez rapidement une réponse compétente.

Rendez-nous visite aussi directement sur place – sur www.shotshop.ch vous trouvez les lieux où se trouve un SHOT SHOP.

L'équipe du Shot Shop vous souhaite une saison couronnée de succès !

3e tournoi de double mixte de Berne

Un choc au sommet surprenant pour clore le tournoi

Les médaillers d'argent olympiques, Jenny Perret et Martin Rios concèdent leur première défaite en finale. Le titre venant couronner le plus grand tournoi européen de cette discipline revient à Marlene Albrecht (Grasshoppers Club Zürich) et au Canadien Matt Wozniak.

1

La halle de curling de Berne a accueilli du 16 au 18 novembre la 3e édition du Mixed Doubles Bern, une des étapes du World Curling Tour. Même en cette année post-olympique, le plus grand tournoi de double mixte d'Europe a pu accueillir 30 équipes de pointe en provenance de 12 nations, dont des favoris d'Ecosse, Suède et Russie.

Outre l'équipe locale du CC Bern constituée de Marc Pfister et Michèle Jäggi, championne du monde en titre, la délégation suisse comptait également les médaillés d'argent olympiques, Jenny Perret et Martin Rios. Les deux habitués ne montrent aucun signe de faiblesse et se qualifient par le A-road pour les play-offs. L'équipe du CC Glaris s'impose également contre la Russie en quart de finale, puis contre l'équipe nationale suédoise en demi-finale.

UN THRILLER SUR LA GLACE!

En finale, les adversaires de Jenny Perret et Martin Rios ne sont autres que Marlene Albrecht et Matt Wozniak, sept fois vainqueur des Grands Slams canadiens, tous deux débutants en double mixte. Malgré un manque d'expérience dans cette discipline, les deux habitués du curling à quatre font preuve d'une confiance inébranlable durant tout le tournoi et abordent leur dernier match sur un pied d'égalité avec nos médaillés olympiques. La partie bascule juste après une première moitié de rencontre équilibrée lorsqu'au 6e end, Albrecht et Wozniak parviennent à marquer deux avant de forcer Perret et Rios à ne marquer qu'une seule pierre au 7e end. Au 8e end, la partie prend un tour inattendu. Alors que la dernière pierre décisive de Marlene Albrecht paraît trop rapide, une saleté sur la glace vient freiner sa progression juste au bon moment. La pierre s'arrête abruptement dans la maison pour assurer au duo helvético-canadien une victoire 5 à 4.

Toutes les highlights et diffusions sont disponibles en ligne sur: www.facebook.com/mixeddoublesbe

Daniel Schifferli, médias

1 Marlene Albrecht et le Canadien Matt Wozniak sont allés de victoire en victoire

2 L'équipe de Jenny Perret et Martin Rios, invaincus jusqu'en finale

«Un tournoi de classe mondiale»

La 3e édition du tournoi bernois de double mixte a contribué à placer cet événement en triple knock-out sur le devant de la scène européenne de cette discipline. En plus des huit matchs qui se jouaient sur la glace, le comité d'organisation bernois projetait en parallèle tous les matchs des championnats d'Europe qui se déroulaient au même moment à Tallinn. Pour les supporters restés chez eux, un match par tour était diffusé en live sur YouTube et Facebook, suivi de photos, highlights et interviews du vainqueur. Cet investissement en a valu la peine: dans son discours du vainqueur, Matt Wozniak a qualifié cet événement de «tournoi de classe mondiale». Il a également remercié les organisateurs d'avoir permis aux équipes de prendre part à un des événements les mieux organisés du World Curling Tour.

2

Canal SWISSCURLING sur «I believe in you»

Avec le canal «SWISSCURLING» sur la plate-forme Crowdfunding de «I believe in you», les joueuses et joueurs de curling suisses ont la possibilité de récolter de l'argent pour leur projet de curling.

ou bien, tu aimerais participer à des tournois internationaux, mais...

Tu veux aller au camp d'entraînement, tu as besoin d'un nouvel équipement de curling et l'argent te manque ? Alors, commence ton projet sur **ibelieveinyou.ch**

C'est aussi simple:

1. Élaborer le projet.
2. Examiner le caractaire du projet.
3. Envoi du projet pour examen.
4. Echange et planning avec le team IBIY.
5. Activer le réseau & «crowdfunder».
6. Atteindre la somme prévue.
7. Envoyer la contrepartie & l'argent.

I believe in you

Ferien sind am schönsten, wenn man sich daran erinnert

SCHÄR-REISEN

Last Minute • Pauschalreisen • Flüge
Reisen ab Belp • Individualreisen

Schär-Reisen Reisebüro
Dorfplatz 5
3110 Münsingen
Tel. 031 724 36 36

Championnats suisses à Thoune

Thoune vous souhaite de bonnes pierres à tous!

Le CC Thun Regio a le plaisir d'accueillir SWISSCURLING à Thoune à l'occasion des championnats suisses de l'élite du 9 au 17 février 2019.

1

2

Le CC Thun Regio vous attend avec impatience dans la patinoire de Grabengut pour un événement riche en suspense, qui offrira également une cuisine savoureuse, de nombreux sites touristiques à visiter, des distances agréables à parcourir à pied, des paysages attrayants (eau, montagne, ville) et une large offre culturelle.

Cette petite halle de quatre pistes mettra les cordes vocales de nos curleurs à rude épreuve: ces derniers ont plutôt intérêt à bien entraîner leur «ouiiii» et leurs «fooort» pour ne pas perdre une seule seconde d'efficacité au balayage. Ce sont les spectateurs qui prendront place sur la tribune de 200 places et dans la taverne qui auront la meilleure vue sur la glace. Notre tenancier Lello, secondé par son équipe, propose un service rapide, et la réputation de ses pizzas faites maison n'est désormais plus à faire.

Notre tente extérieure, la Alphütte, propose une ambiance détendue et festive et différents plats de la région de Thoune, des assiettes du jour, la traditionnelle fondue, de la meringue et de la double crème ainsi que de nombreuses spécialités délicieuses. Le bar offre également différentes Guinness, bières et autres boissons. Cette infrastructure peut d'ailleurs accueillir des groupes ou des entreprises.

THOUNE: LA VILLE ET SA RÉGION

La ville et la cité sont actuellement encore plus attrayantes. L'ouverture du nouveau parking sur le Schlossberg (colline sur laquelle trône le château depuis 828 ans) permet d'étendre la zone piétonne de la ville de façon à ce que les visiteurs puissent accéder facilement aux restaurants, à la Mühleplatz, à la Rathausplatz, aux magasins et au marché. Depuis la halle de curling, tous ces sites sont accessibles en quelques minutes à pied. A quelque 10 mètres de la patinoire, un chemin pédestre permet de longer la rive de l'Aare. Pour ceux qui souhaitent pousser l'exploration plus loin, il est possible de naviguer sur le lac en bateau, de monter sur le Niederhorn en funiculaire ou en cabine, de patiner, d'admirer les Alpes bernoises ou de prendre le soleil lors d'une promenade. Durant une après-midi, vous pourrez vous rendre dans une des stations de sport d'hiver situées à proximité pour faire du ski, des raquettes ou du ski de fond, ou simplement pour profiter du grand air et du calme. Pour se détendre ensuite, la région du lac de Thoune propose toute une palette de spas et de centres de bien-être.

Pour le CC Thun Regio, l'organisation des championnats suisses est un honneur et le clou de la saison. Nous espérons accueillir de nombreux spectateurs qui pourront profiter d'un environnement attrayant. La tactique, la tension, la dynamique, la précision et les émotions ne manqueront pas sur la glace, et nous proposerons aux curleurs un environnement propice aux performances de pointe. Bonnes pierres à tous!

Ueli Hirt, médias

1 Image tirée du flyer des championnats suisses

2 Le comité d'organisation des championnats suisses de Thoune se réjouit d'accueillir de nombreux visiteurs: d. g. à d. Jürg Messerli (responsable des jeux), Ueli Hirt (médias), Sandra Stauffer (gastronomie), Heinz Gerber (sponsoring), Werner Bischoff (président), René Friedli (iceman), manque: Andres Haueter (finances)

ENSEMBLE POUR UN SPORT PROPRE, FAIR-PLAY ET PERFORMANT!

SPIRIT OF SPORT

Un engagement de swiss olympic

Derrière les coulisses

Nos curleurs d'élite sont des professionnels lorsqu'il s'agit du jeu sur la glace. Mais que se passe-t-il quand on troque les chaussures de curling contre des talons aiguilles? Jetons un coup d'œil en coulisse…

1

Ceux d'entre vous qui sont abonnés au Schweizer Illustrierte ont certainement déjà lu d'un œil attentif le reportage intitulé «Mit Style aufs Eis» dans l'édition de novembre. Pour la rubrique sportive de l'illustré et Jaguar, les athlètes professionnelles, Melanie Barbezat, Esther Neuenschwander, Silvana Tirinzoni (skip) et Alina Pätz du CC Aarau ont montré un côté d'elles-mêmes que l'on ne connaissait pas encore. Le temps d'un shooting, elles ont troqué leurs affaires de curling pour des vêtements sport chic élégants.

C'est toutes de blanc vêtues qu'elles ont posé pour le photographe, Thomas Buchwalder, qui a mis en scène nos quatre joueuses sous leur meilleur jour de manière très professionnelle. Le texte a été rédigé par Jürg A. Stettler de Bärtschi Media AG. «Les quatre curleuses du CC Aarau ont visiblement pris du plaisir à poser devant les caméras», c'est la réflexion qu'a faite M. Stettler en fin de shooting.

Le rapport de six pages qui découle de ces images donne un résultat très convaincant. Outre les textes empreints d'expertise en matière de curling et le parallèle avec la Jaguar SUV E-Pace esquissé dans ces lignes, ces pages regorgent de photos réussies. Pour nous, il est à présent clair que l'équipe de Silvana Tirinzoni a tout pour bien faire, sur la glace comme en dehors.

2

3

1 Une des nombreuses photos parues dans le magazine: le team Tirinzoni devant la Jaguar SUV E-Pace
2 Making off: Silvana Tirinzoni pose en position de sliding
3 Making off: L'équipe apprécie la photo d'Alina Pätz

PUBLIREPORTAGE

Kraftvoll starten!

4protection® Sports System: Zelle gut – alles gut!
Der Mensch besteht aus Billionen von Zellen, die genährt und gepflegt sein wollen, um ihrem Besitzer einen gesunden und aktiven Lebensstil zu ermöglichen. Die Herausforderung für einen Curler/eine Curlerin besteht darin, eine konstante Leistung mit Steigerungspotenzial, eine starke Konzentration und eine möglichst kurze Regeneration zu erreichen. Hier ist Unterstützung gefragt. Die Omnimedica AG hat sich auf diese Lösungen spezialisiert.

Erfolgreich dank dem Geheimnis der Aktivformel von OM24®
Die Aktivformel OM24® steht für einen standardisierten, natürlichen Aktivkomplex aus Polyphenolen, Aminosäuren, Spurenelementen und Polysacchariden, gewonnen durch ein eigens entwickeltes, weltweit patentiertes Verfahren aus der Pflanze Camellia Sinensis.

4protection® Starter – langanhaltende Konzentration und eine ruhige Hand
4protection® Starter dient der schnellen mentalen und physischen Energieaktivierung, erhöht langanhaltende Fokussierung und reduziert spürbar Nervosität in Wettkampf- und Prüfungssituationen. Ein Spezialgetränk mit der natürlichen Aktivformel OM24®, L-Carnitin und Vitaminen zur Aktivierung bei erhöhtem Nährstoffbedarf.

4protection® Starter bringt im Nervensystem Botenstoffe wie Serotonin, Dopamin und Adrenalin ins Gleichgewicht:
- Hochleistungskombi für Leistung vom Start weg
- Schnelle Energiebereitstellung
- Steigert die Aufmerksamkeit und Fokussierung
- Erhöht Stressresistenz
- Reduziert Nervosität

Die Omnimedica AG
Unsere Philosophie: Wir sind überzeugt, dass eine hohe Lebensqualität bei jedem Menschen in seinen Zellen beginnt. Sind diese geschützt und werden in ihrer Regeneration bestärkt, verbessern sich Gesundheit und Leistungskraft gleichermassen.

Unsere Partnerschaft mit SwissCurling: Es ist uns eine grosse Freude, diverse Teams und Einzelsportler von SwissCurling mit unseren Produktlösungen zu unterstützen. Informieren Sie sich auf www.curling.ch

SWISS MADE OM24®

OMNI MEDICA®
Offizieller Nutrition Partner von SwissCurling

SWISSCURLING ASSOCIATION

SCA

Nouvelles du Conseil exécutif

Comme annoncé dans l'éditorial, le Conseil exécutif a décidé de renforcer davantage la communication et l'information afin de faire un pas de plus vers sa «Vision 2022».

Comment cela va-t-il se passer? Nous publierons dans chaque Hit & Roll tous les thèmes, remarques et informations actuels émanant des membres ou de l'Association dans la rubrique «Nouvelles du Conseil exécutif». Dans un second temps, nous créerons la même rubrique sur notre site Internet et y publierons des documents détaillés, des rapports et des analyses sur chacun des thèmes mentionnés. Pour cette première série d'informations, il nous tient à cœur d'aborder les thèmes suivants:

PROGRAMMES DE FORMATION

Sous la direction professionnelle d'Erich Nyffenegger, différentes formations ont également pu être suivies cette année. Nous comptons au total 18 participants aux cours de base, 76 aux cours de formation continue de l'échelon 1 et 4 pour l'échelon 2.
D'après moi, il est décevant que le cours de base en français et le cours pour les moniteurs Cherry Rockers n'aient pas pu avoir lieu malgré le fait qu'ils aient été organisés et qu'une demande existe. Je vous encourage à profiter de ces offres les années suivantes.
Toutes les analyses et les informations précises sont disponibles sur le site Internet et dans le rapport détaillé. Je souhaite remercier Erich et toutes les personnes impliquées dans ces cours pour le travail qu'ils ont fourni et continueront de fournir.

EVALUATION SONDAGE CHAMPIONNATS SUISSES JUNIORS

Dans le sillage de notre professionnalisation, nous avons lancé un sondage sur les CS juniors et juniors filles 2017/2018. Tous les coaches des ligues A, B, et Cherry Rockers ainsi que les responsables des jeux et les arbitres ont été priés de prendre part à l'enquête.
Malheureusement, ce sondage n'a pas non plus recueilli le succès escompté puisque nous avons recensé un taux de participation d'environ 25%. Personnellement, j'estime que nous avons manqué là une occasion d'améliorer notre travail ou de fournir des réactions précieuses.
Malgré tout, nous avons également reçu des avis positifs, que nous avons abordés avec Marco Battilana. Des mesures ont été prises et sont à présent mises en pratique.
L'évaluation réalisée et les mesures que nous en avons tirées peuvent être consultée sur notre site Internet.

CONSEIL EXÉCUTIF

Comme nous l'avons communiqué le 19 novembre 2018 sur notre site Internet ainsi que par le biais d'une lettre à nos collègues de Suisse romande, Patrik Loertscher a démissionné du Conseil exécutif. Suite à son départ, nous perdons à la fois un curleur d'élite, un ami précieux et un compagnon de route.
Par conséquent, nous lançons un appel à toute la Suisse romande; nous recherchons un membre du Conseil exécutif bilingue disposé à parcourir avec nous ce chemin passionnant.

SÉANCE D'INFORMATION SCA

Jusqu'à présent, des séances d'information ont été organisées chaque été dans trois lieux différents, et les invitations étaient adressées à la fois aux délégués et aux présidents. Pour l'année à venir, nous souhaitons organiser une séance d'information à plus large échelle, qui sera destinée en premier lieu aux présidents, aux membres et aux délégués.
Comment cela se passera-t-il? Outre les informations habituelles qui ont été communiquées ces dernières années, nous souhaitons également lancer une discussion sur les thèmes suivants:

- Vision
  Tracer l'orientation stratégique pour les années à venir.
- Structures
  Toujours plus de personnes font remarquer que les structures actuelles de l'Association sont obsolètes et que les membres de nos clubs n'ont pas directement voix au chapitre. De plus, nous n'utilisons pas les délégués pour permettre un échange continu ainsi qu'un flux transparent d'informations entre les clubs et la SCA.
- Piliers de la SCA
  Echanger des idées sur les moyens dont la SCA pourrait disposer pour assurer son financement.
- Réseau
  Apprendre à se connaître mutuellement et développer un réseau avec tous nos autres curleurs.
- etc.

Je pense qu'il s'agit-là du meilleur moyen pour que nous puissions chacun apporter une contribution positive, asseoir nos points forts et parer à nos points faibles. Il est également important de développer notre réseau de contacts existant pour que notre association devienne indépendante à long terme. Je vous invite tous à profiter de cette occasion!
Les dates exactes ainsi que les lieux seront communiqués par écrit en début d'année à tous les présidents et délégués et publiés sur le site Internet.
Nous espérons à présent que vous serez nombreux à saisir cette occasion unique de vous investir pour notre sport et de contribuer à son développement. Nous nous réjouissons de pouvoir mener avec vous des discussions intéressantes et constructives.

Au nom du Conseil exécutif,

Votre président
Marco Faoro

Association – Sport pour tous

Le nouveau CS de curling amateur peut commencer

En mars prochain, Berne accueillera pour la première fois un championnat suisse de curling amateur. Depuis cet hiver, certaines halles font déjà la promotion de notre sport auprès de leurs curleurs amateurs. Nous avons parlé aux personnes concernées et recueilli leur opinion.

Pour accroître le nombre de membres à long terme, SWISSCURLING s'écarte des sentiers battus. Les curleurs amateurs qui participent notamment à des sorties d'entreprise doivent être motivés à pratiquer le curling à nouveau. La plupart des tournois de curling amateur existants sont mis à profit: les gagnants se voient offrir la possibilité de participer au championnat suisse de curling amateur. La sélection a battu son plein ces dernières semaines, et certaines halles ont déjà pu couronner leurs vainqueurs. Plusieurs d'entre elles, comme celle de Bienne, avaient déjà communiqué un avis favorable au préalable: «Je trouve cette idée sympa, et je suis ravie que le gagnant de la New Comers Cup ait la possibilité de participer au championnat suisse en fin de saison. «Ce su-sucre fera plaisir au vainqueur et motivera d'autant plus les équipes participantes», affirme Gabi Perret, du comité d'organisation de Bienne.

Trophée de curling populaire

«Nous espérons naturellement que les halles soient nombreuses à former une équipe amateur afin que la liste des participants au championnat suisse soit aussi longue que possible. C'est également pour cette raison que nous avons choisi la halle de Berne comme hôte: grâce à ses huit rinks, elle pourra accueillir un nombre important de participants tout en veillant à ce que le championnat suisse puisse se dérouler sur une seule journée», résume Marc Pfister, directeur administratif de SWISSCURLING. Marco Faoro, président de SWISSCURLING y voit lui aussi un grand potentiel: «Par le biais de ce projet, nous souhaitons rendre le curling accessible à toutes les personnes intéressées et créer une nouvelle plateforme visant à promouvoir notre sport.» D'un point de vue marketing, notre projet devrait également ouvrir de nouvelles perspectives en matière de sponsoring: «Nous sommes conscients que ce projet devra être développé et établi sur plusieurs années. Grâce à la Visana, notre partenaire principal, un premier championnat suisse de curling amateur a pu être mis sur pied cette saison. Nous espérons recueillir le soutien d'autres partenaires solides pour les prochaines éditions. Nous nous réjouissons de cette première édition ainsi que des avis que nous transmettrons les halles, les clubs et les curleurs amateurs pour développer cette idée», explique Simon Laager, directeur administratif de notre partenaire marketing FairMatch.

«Nous vous souhaitons à tous un joyeux Noël et une excellente nouvelle année!»

Le Comité exécutif et le secrétariat central de SWISSCURLING

Marc Pfister
Marco Faoro
Jürg Wernli
Robert Hauser
Ursi Hegner
Mario Freiberger
Freddy Meister
Cristina Lestander

Interview avec le nouveau directeur administratif Marc Pfister

J'aimerais créer quelque chose de grand

Marc Pfister est un homme actif et plein d'énergie, qui essaie toujours de tirer le meilleur d'une situation. En tant que directeur administratif, il doit garantir la transparence et être prêt à aborder des thèmes négatifs ou désagréables. C'est un homme qui pense et agit de manière durable et veille sur les intérêts des collaborateurs, des membres et de l'Association.
Après de longues années d'expérience en tant que responsable marketing, événements et sponsoring de Swisscom, Marc Pfister a développé de larges compétences dans le domaine de la conduite dans un secteur difficile de la communication et bénéficie d'un réseau important dans le domaine des médias, de la politique, de la science, de la société, de la culture et du sport. En plus d'un diplôme en marketing et organisation, il est titulaire d'un Executive MBA de l'Université de Zurich et de Standford (Etats-Unis). Marc Pfister est divorcé, père de quatre enfants et domicilié à Thierachern. Il a grandi, avec sa sœur, dans une famille d'enseignants à Thoune. Il apprécie le golf et le ski et depuis peu, on peut même le croiser dans les halles de curling!

TOUT D'ABORD, FÉLICITATIONS POUR TES NOUVELLES FONCTIONS EN TANT QUE DIRECTEUR ADMINISTRATIF DE SWISSCURLING. TU AS UN PARCOURS INTÉRESSANT ET VARIÉ. COMMENT CELA SE FAIT-IL QUE TU VEUILLES À PRÉSENT T'ENGAGER POUR LE CURLING?
Le sport m'intéresse beaucoup, et j'ai toujours voulu travailler pour une association. Cette opportunité s'est présentée auprès de SWISSCURLING, et je l'ai saisie! Les associations sont toutes construites sur la même structure et posent des problèmes et des défis similaires. SWISSCURLING a de bonnes perspectives pour se développer et changer.

IL Y A QUELQUES SEMAINES, TU T'ES LANCÉ SUR LA GLACE DE THOUNE LORS D'UN COURS D'INTRODUCTION AU CURLING. RACONTE!
Bien sûr, j'aimerais savoir jouer au curling. J'ai déjà participé précédemment à différents tournois de curling amateur organisés dans le cadre de sorties d'entreprise. Quelques années se sont écoulées depuis cette expérience et je souhaite à présent apprendre à jouer au curling pas à pas depuis le début. Après mes premiers mois au sein de SWISSCURLING, je sais déjà beaucoup de choses sur le plan théorique. En pratique en revanche, il me reste beaucoup à apprendre.

QUELLE A ÉTÉ TA PLUS GRANDE DIFFICULTÉ SUR LA GLACE?
Après dix minutes, je suis tombé en arrière sur la tête… et peu après sur le coude! Une entrée en matière parfaite! (rires)
Pour moi, le sliding n'était pas le plus difficile, mais le balayage. J'avais clairement sous-estimé la difficulté que pouvaient représenter le balayage et le déplacement simultané vers l'avant.

COMBIEN DE HALLES DE CURLING AS-TU DÉJÀ VUES?
Il me tient à cœur de visiter le plus de halles de curling possibles. Durant mes quatre premières semaines, je me suis rendu à Berne, Zollbrück, Thoune, Baden, Bâle et Bienne afin de me faire une première idée. Je souhaite connaître les personnes responsables et entretenir avec elles un échange régulier afin de pouvoir connaître et comprendre leurs attentes avant de les transmettre à l'Association.

OÙ VOIS-TU ACTUELLEMENT L'ASSOCIATION?
Je ne me rends pas encore bien compte du lien entre le Sport pour tous et l'Association. La situation est très bonne pour l'élite, mais pour le Sport pour tous, nous avons encore des progrès à faire. L'Association doit montrer ce qu'elle est capable d'offrir aux curleurs et se tenir à disposition en tant qu'interlocutrice. Mon objectif: que chaque curleur soit fier d'appartenir à l'Association et y voie aussi un avantage pour lui-même, sous forme de réductions ou d'accès à des informations importantes qu'il ne peut obtenir que par ce biais. C'est sur ce point-là que nous devons nous concentrer.

OÙ SOUHAITES-TU CONDUIRE L'ASSOCIATION?
Nous avons trois objectifs: D'abord, augmenter le nombre de membres et, surtout, inciter davantage de juniors à pratiquer le curling. Actuellement, il m'est encore difficile de chiffrer cette augmentation. Ensuite, assurer à l'Association un financement autre que celui que nous fournit Swiss Olympic. Enfin, organiser régulièrement des grands événements internationaux en Suisse.

TU NOUS VIENS DU MARKETING. QU'ENVISAGES-TU D'ENTREPRENDRE POUR RENDRE LE CURLING PLUS ATTRAYANT?
Le curling est une discipline olympique qui génère tous les quatre ans un fort engouement. Notre but est que ce vent d'enthousiasme ne retombe pas entre deux. Nous devons ancrer davantage le curling dans les médias en faisant parler des tournois et des actions que nous organisons. Les gens s'intéressent au curling, notamment parce que la Suisse rapporte très souvent des médailles des compétitions internationales. Le curling est également le sport pour lequel les partenaires publicitaires obtiennent la meilleure visibilité et apparaissent le plus longuement. Nous devons mettre à profit ces plateformes attrayantes pour générer plus d'attention.

AS-TU DE LA FAMILLE?
Oui. Notamment deux jumelles de 11 ans qui viennent de découvrir le curling cette saison.

SUPER! NOUS AVONS DONC DÉJÀ UN PEU MOINS DE SOUCIS À NOUS FAIRE EN CE QUI CONCERNE LA RELÈVE. DERNIÈRE QUESTION: QUEL EST TON BISCUIT PRÉFÉRÉ?
Oh, très honnêtement, je n'aime pas tellement le temps des fêtes… Mais je mange tout ce que ma maman et ma compagne confectionnent.

L'entretien a été mené par Christine Urech

Championnat du monde mixte 2018 à Kelowna (Canada)

Un parcours souverain prend fin en quart de finale

L'équipe championne suisse du CC Limmattal, composée de Cornelia Freiberger, Sven Iten, Irene Schori et Mario Freiberger (skip) a porté haut les couleurs helvétiques au championnat du monde de Kelowna. L'équipe bénéficie d'une expérience solide, notamment en la personne de son third Irene Schori, qui a déjà décroché deux titres de championne du monde chez les femmes (2014 et 2016) et deux en double mixte (2008 et 2009).

Le championnat du monde mixte a eu lieu pour la première fois en dehors d'Europe après Berne en 2015, Kazan en 2016 et Champéry en 2017. Ces premières années, les pays suivants ont été couronnés: la Norvège, la Russie et l'Ecosse. La Suisse n'a jusqu'à présent pas réussi à mettre la main sur une médaille. Avant 2015, cet événement a été organisé entre 2005 et 2014 sous la forme de championnats d'Europe mixtes, qui ont rapporté une médaille de chaque couleur à la Suisse.
Cette année, c'est à la ville de Kelowna qu'est revenu l'honneur d'organiser ce championnat du monde. Cette ville de 120 000 habitants située au bord du Lac d'Okanagan se trouve dans la province de Colombie Britannique, à l'Ouest du Canada.

Le tournoi se déroule sous la forme d'un round robin en quatre groupes, au sein desquels les trois premiers se qualifient pour les play-offs. Le vainqueur du groupe bénéficie d'un BYE et d'un accès direct aux quarts de finale.

La Suisse est placée dans le groupe B, dont les favoris sont surtout les Russes. Les vice-champions du monde actuels de double mixte, Komarova/Goriachev constituent le noyau de cette formation russe comptant parmi les favoris dans la course aux médailles. L'équipe danoise du jeune skip Norgaard, évoluant aux côtés de Camilla Jensen, plusieurs fois médaillées aux championnats du monde, ne doit pas non plus être sous-estimée. L'équipe américaine affiche en revanche un bilan vierge au niveau international. Il faudra cependant que Mario Freiberger et son équipe fournissent une bonne performance pour sortir victorieux de ces rencontres. Si l'Australie peut créer la surprise, les équipes du Brésil, de Finlande, d'Irlande et des Pays-Bas ne devraient en revanche pas poser de problème à la Suisse si cette dernière souhaite franchir la phase de groupe.

1

LET THE GAME BEGIN

L'équipe suisse mixte s'incline d'entrée contre le Danemark sur un score serré. Après deux ends nuls, elle parvient à voler deux pierres au 3e end, défendant cette avance jusqu'au 6e end où les Danois parviennent finalement à voler trois pierres pour prendre la tête 4 à 2. L'équipe du CC Limmattal réplique en égalisant au 7e end. Au 8e end, Mads Norgaard réussit un draw décisif dans le quatre pieds et offre la victoire au Danemark.
Les Suisses enregistrent ensuite deux victoires contre l'Irlande et le Brésil. Le match contre l'Irlande a mis les nerfs de nos compatriotes à rude épreuve: après avoir été menés 0 à 2 dès le premier end, les Irlandais reprennent la tête 3 à 2 après le 4e end. Au 5e end, Cornelia Freiberger, Sven Iten, Irene Schori et Mario Freiberger parviennent à marquer quatre pierres. Mais les Irlandais n'ont pas dit leur dernier mot. Il faudra attendre un draw dans le quatre pieds balayé sur toute la longueur pour que les Suisses s'imposent finalement au end supplémentaire.
Plus tard dans la journée, la victoire contre le Brésil suit un cours plus serein. Avec deux coups de trois aux ends 3 et 5, les Suisses posent les jalons d'un parcours réussi à ces championnats du monde.

2

C'est avec impatience que nous attentions le choc au sommet entre les favoris russes et notre équipe du CC Limmattal. Cette rencontre a d'ailleurs démarré sur les chapeaux de roue, chaque équipe encaissant tour à tour un coup de trois au 1er, puis au 2e end. La rencontre se poursuit sur le même ton: parfois c'est la Suisse qui semble passer l'épaule, parfois la Russie. Finalement, les Russes parviennent à s'imposer en utilisant l'avantage de la dernière pierre au end supplémentaire.

La Suisse affiche donc un bilan de deux victoires et deux défaites en milieu de tournoi, mais elle a déjà affronté les deux favoris russes et danois.

Avant la rencontre contre la Finlande, il est déjà clair qu'il s'agit d'un match crucial puisque les deux équipes sont en concurrence directe pour les play-offs. La partie est très équilibrée. Les deux équipes s'échangent l'avantage sans jamais parvenir à s'imposer. Les Suisses entament le dernier end avec une pierre de retard mais l'avantage de la dernière. Dès la première pierre, ils parviennent à mettre leur adversaire sous pression et finissent par s'imposer sur un coup de trois.

Avec un bilan de trois victoires pour deux défaites, leurs chances de se qualifier sont bonnes.

Grâce à trois autres victoires contre les Pays-Bas, l'Australie et les Etats-Unis, la Suisse termine le round robin souverainement avec six victoires pour huit matchs joués. Toutefois, elle doit passer par un match de qualification contre la République tchèque pour se qualifier pour les quarts de finale. Au 3e end de cette rencontre, notre équipe helvétique assène un coup de quatre à son adversaire pour ne plus se retourner. Elle s'impose finalement sur le score de 7 à 4.

Le quart de finale l'oppose ensuite à l'équipe de Norvège (vainqueur du groupe D), qui était déjà parvenue à se qualifier pour les demi-finales l'année précédente. La partie débute de manière équilibrée: au 2e end, le score est de 1 à 1. Les Norvégiens parviennent ensuite à voler une pierre deux fois de suite. Comme à plusieurs reprises durant le tournoi, la Suisse ne manque pas de contre-attaquer et marque trois pierres pour prendre les devants. Elle concède cependant deux pierres à ses adversaires au 7e end et ne parvient malheureusement pas à marquer au 8e, s'inclinant ainsi de peu.

La Suisse termine ces championnats du monde mixte au 5e rang. L'équipe a gagné sept rencontres et fait preuve d'un niveau remarquable sur toute la semaine. Le champion du monde mixte n'est autre que le Canada, pays hôte, vainqueur de l'Espagne 6 à 2 en finale.

1 Mario Freiberger, skip de l'équipe mixte
2 Cornelia Freiberger, Sven Iten, Irene Schori et Mario Freiberger (skip) se lancent avec bonne humeur dans le end suivant
3 L'équipe peut mettre à profit l'expérience d'Irene Schori

3

Curling en chaise roulante à Wetzikon
1er KIRCHHOFF Mobility Challenge

Le 1er KIRCHHOFF Mobility Challenge vous attend le 9 mars 2019 à Wetzikon! Venez jouer en équipe et profiter de ce moment convivial.

Prêt à relever le défi ?
Nous nous réjouissons de partager ce moment ensemble !

Informations complémentaires :
www.kirchhoff-mobility.ch ou www.curling-wetzikon.ch

Inscriptions à: **mail@kirchhoff-mobility.ch** ou **rollstuhl@curling-wetzikon.ch**

KIRCHHOFF MOBILITY

SHOT SHOP

brands

Le fournisseur d'articles de curling à la pointe du progrès, articles qui ont fait leur preuve.
Une chose pour tout -
vaste assortiment - grand choix.
Magasins partenaires près de chez vous,
voir sous www.shotshop.ch/Partnershops.

10% sur les achats au Shop à Langenthal et sur les prix attractifs du Shop Online

PERFORMANCE · "THE HAMMER" · ROCK WATCHER · EDGE · THE EXTENDER · BalancePlus .com · PCW · Kurtahar · SHOT · ribcap · Jet Ice · SURE-SHOT CURLING STICKS · ice halo · ASHAM · TOURNAMENT CURLING · ULTIMA CURLING

SHOT SHOP AG
Top Curling Supplies
Käsereistrasse 1
CH - 4900 Langenthal

Tel +41 62 922 99 27
Fax +41 62 923 81 46
Mail info@shotshop.ch
www.shotshop.ch

Curlingshop:
Käsereistrasse 1
CH - 4900 Langenthal
Un appel suffit, nous sommes là pour vous!

Jubilé

Irene Schori fête son 100e match pour la Suisse

Le palmarès d'Irene Schori est impressionnant: 2x l'or aux championnats du monde femmes (2014 et 2016), 2x l'or aux championnats du monde de double mixte (2008 et 2009) et 1x l'or aux championnats d'Europe (2014).

CHÈRE IRENE, DURANT LES CHAMPIONNATS DU MONDE MIXTES, TU AS FÊTÉ TON 100E MATCH POUR LA SUISSE. COMMENT AVEZ-VOUS CÉLÉBRÉ CET ÉVÉNEMENT?
Honnêtement, je n'y avais pas vraiment pensé, mais nos supporters suisses nous ont préparé un gâteau avec une croix suisse et le chiffre 100. Le dessert était donc assuré!

IL Y A 16 ANS, TU AS DISPUTÉ LES CHAMPIONNATS DU MONDE JUNIORS À KELOWNA. QU'EST-CE QUI A CHANGÉ, QU'EST-CE QUI EST RESTÉ PAREIL?
Ça, en revanche, c'était très spécial pour moi. Plusieurs curleurs suisses ont déjà eu l'occasion de jouer 100 matchs pour la Suisse. Mais jouer son 1er et son 100e match pour la Suisse dans la même halle, c'est particulier. Je n'arrivais plus à me rappeler exactement les détails, même si certains éléments éveillaient des souvenirs. Cet endroit est magique avec ses vignobles, ses forêts et ses lacs. J'ai retrouvé la halle de curling comme je l'avais laissée, et les gens étaient très sympathiques, serviables et ouverts, comme le sont les Canadiens.

SELON TOI, DANS QUELLE MESURE NOTRE SPORT A-T-IL ÉVOLUÉ AU COURS DES DIX DERNIÈRES ANNÉES?
Je pense que la précision s'est sans aucun doute améliorée grâce au matériel, aux conditions de glace et à la condition physique des joueurs. La five-rock rule change énormément la donne. En somme, le curling devient de plus en plus attrayant et diffusable.

EN TANT QUE JOUEUSE DE CURLING, TU AS DÉJÀ PU FÊTER PLUSIEURS SUCCÈS MAJEURS. LEQUEL ÉTAIT LE PLUS IMPORTANT POUR TOI ET POURQUOI?
Sans hésitation, le titre de championnes du monde en 2014. Triompher pour la première fois lors d'un événement majeur est une expérience qui marque à jamais.

POUR QUELLES RAISONS EST-CE TOUJOURS UNE FIERTÉ DE REPRÉSENTER LA SUISSE?
Jouer au curling avec la croix suisse sur le dos, ce n'est pas la même chose que de porter les couleurs de son club. On représente le pays dans lequel on vit, qui nous a vu grandir et représente toute notre vie. Ce pays a les yeux rivés sur vous, retient son souffle et vous tient les pouces. Pour moi, ce sentiment est exceptionnel et unique. Cela me rend fière.

TU APPARTIENS AUX CURLEUSES LES PLUS COURONNÉES DE SUCCÈS DE SUISSE. L'ATTITUDE ADMIRABLE DONT TU AS FAIT PREUVE APRÈS LE DIAGNOSTIC DE TON CANCER DU SEIN IL Y A QUELQUES ANNÉES EN A ÉTONNÉ PLUS D'UN. TU AS MÊME ÉTÉ INVITÉE À PARTICIPER À L'ÉMISSION DE KURT AESCHBACHER EN SEPTEMBRE. COMMENT GÈRES-TU CET ÉLAN D'INTÉRÊT POUR TA PERSONNE?
En fait, je déteste l'attention du public. Mais c'est vrai, je suis une personne positive, qui possède une immense joie de vivre. Même dans ce contexte tragique, j'estime qu'il est important de donner au grand public une autre image de cette maladie et éventuellement de

transmettre aux personnes concernées une bonne dose de courage, d'optimisme et de ténacité.

TU AS DÉJÀ PLUSIEURS MÉDAILLES À TON PALMARÈS. QUE SOUHAITERAIS-TU ENCORE ATTEINDRE?
Je peux déjà m'estimer heureuse des échelons que j'ai franchis. Je suis immensément reconnaissante envers tous ceux qui m'ont accompagnée sur ce chemin. J'aime ce sport… je meurs toujours d'impatience à l'aube d'une nouvelle saison. Cette nouvelle étape en tant que skip représente pour moi un nouveau défi de taille. Mes trois coéquipières sont talentueuses, motivées et font preuve d'un engagement sans bornes. L'esprit d'équipe est là, et nous sommes prêtes à nous battre pour de nouveaux succès nationaux et internationaux.

L'entretien a été mené par Christine Urech

11e tournoi des fauteuils roulants à Wetzikon

L'équipe nationale de Corée remporte le tournoi

10 équipes de fauteuils roulants venant du Canada, de Corée, de Suède, d'Italie et de Suisse se sont affrontées durant le week-end du 12 au 14 octobre au centre de curling de Wetzikon.

1

2

3

1 En finale, l'équipe nationale de Corée s'impose clairement contre celle d'Italie
2 Premier match du Canada contre l'équipe locale de Wetzikon, qui atteindra le 6e rang de ce tournoi de haut niveau. Marcel Bodenmann (skip), Werner Locher, Harry Pavel et Marlise Schwitter (de droite à gauche en pulls orange)
3 L'équipe de Suède en action

Les spectateurs ont pu assister à des matchs passionnants. Le groupe zurichois Caledonian Pipe Band a fourni un accompagnement musical durant la finale tandis qu'un joueur de cornemuse accompagnait les athlètes lors de l'entrée dans la halle et de la remise des prix.
Le vendredi, toutes les équipes suisses disputaient leur premier match contre une équipe étrangère. En fin de compte, chacune d'entre elles comptait au moins une défaite. On dénombrait également plusieurs matchs nuls sur l'ensemble. Le niveau des équipes était donc très proche. L'équipe nationale suisse (Raymond Pfyffer, skip) a gagné contre Flims, Disval (Italie) et a obtenu un match nul contre Saint-Gall (B. Möller).
Ce tournoi n'aurait pas été possible sans l'aide de nombreux volontaires du CC Wetzikon.
Les équipes ont eu des commentaires très positifs par rapport à la glace, aux bénévoles, à la nourriture et au comité d'organisation. Plusieurs d'entre elles ont déjà annoncé qu'elles pensaient participer à nouveau au tournoi la saison prochaine.

Peter Nater, Président du comité d'organisation du tournoi des fauteuils roulants de Wetzikon

Tournoi international en fauteuils roulants à Prague

Compétition internationale en République tchèque

Comme d'habitude, le tournoi en fauteuils roulants de Prague s'est tenu pour la 13e fois durant le dernier week-end de novembre. Huit équipes issues de sept pays se sont affrontées sur une glace exceptionnelle dans la halle de curling de Prague et ont lutté avec acharnement pour des points, des ends et des pierres.

1

2

1 **Devant, de g. à dr.: Raymond Pfyffer (skip), Hans Burgener (third), Patrick Delacrétaz (second), Françoise Perroud-Jaquerod (lead), derrière: Stephan Pfister (entraîneur national), Lukas Haggenmacher (physiothérapeute)**

2 **Dernières discussions après l'entraînement lors du match contre l'Italie**

L'équipe suisse était constituée de Raymond Pfyffer (skip), Hans Burgener (third), Patrick Delacrétaz (second) et Françoise Perroud-Jaquerod (lead). L'équipe a été encadrée par Stephan Pfister (entraîneur national) et Lukas Haggenmacher (physiothérapeute). Les équipes ont joué un round robin, durant lequel elles ont été classées en fonction des points, des ends et des pierres. Cette équipe nouvellement formée a fait sa 3e apparition lors d'une compétition internationale – après Wetzikon et Stirling (Ecosse).

Notre arrivée était prévue pour le jeudi. L'hôtel n'était qu'à 20 minutes de la halle, ce qui fait que les athlètes ont pu se rendre au curling en fauteuils roulants.

Le vendredi matin, nous pouvons nous entraîner sur tous les rinks avant les deux parties prévues pour l'après-midi. L'équipe perd largement son premier match (2 à 10) contre les Norvégiens, actuels champions du monde et médaillés d'argent aux Jeux paralympiques. Nous avons beaucoup de mal à rentrer dans le match, encaissant notamment deux coups de 4. Durant le match contre l'Allemagne, nous concédons également un coup de 4 très tôt dans la partie. Par la suite, notre niveau ne fait que s'améliorer et nous finissons par nous incliner 5 à 6 après une belle remontée.

Le samedi, nous faisons face à une journée chargée de trois matchs. Dès le matin, nous sommes opposés à l'équipe de Russie, actuellement parmi les meilleures du monde. Jusqu'à la moitié, nous parvenons à nous accrocher, et même à voler 3 au 5e end. Cet élan d'adrénaline ne réussit pas à notre équipe inexpérimentée, qui encaisse successivement 4 au 6e end, puis 2 au 7e. L'équipe ne parvient pas à renverser la tendance, et la partie s'achève sur le score de 6 à 9. Lors du 2e match, nous affrontons la Hongrie, une équipe également inexpérimentée. Nous faisons preuve d'un niveau constant et gagnons cette rencontre 14 à 2. Enfin, nous entrons sur la glace pour notre match contre l'Italie, une équipe faisant partie du groupe B au championnat du monde. Nos coups sont précis, le jeu restes simple et contrôlé. Après avoir volé 3 au 4e end, nous restons concentrés jusqu'au bout et parvenons à résister à notre adversaire avant de nous imposer 6 à 4. Le dimanche, il nous reste deux matchs contre les deux équipes de République tchèque. Une fois encore, nous parvenons à mettre en pratique les instructions de notre entraîneur et, sur la base de l'expérience des derniers matchs, nous nous imposons souverainement sur le score de 10:3 (CZE1) et de 8:5 (CZE2), deux victoires bien méritées.

Au final, notre bilan de quatre victoires pour trois défaites nous assure la 4e place, juste derrière la Norvège (1), la Russie (2) et l'Italie (3). Avec sept matchs en trois jours, les athlètes ont fait preuve d'une excellente résistance. Ils savent à présent qu'ils sont sur la bonne voie.

Début décembre, l'équipe prend part à un autre tournoi à Lausanne. S'ensuivront deux entraînements de trois jours chacun juste avant Noël.

Stephan Pfister, Entraîneur national

CVGB – 46e tournoi des vétérans de Berne des 30 et 31 octobre 2018

Un tournoi vétérans très apprécié et des flammkueches

En 2018, 50 équipes se sont inscrites au tournoi des vétérans de Berne, et 32 d'entre elles ont finalement pu participer, représentant Genève, Morges, Lausanne, Champéry, Fribourg, Celerina, Ascona, les Pays-Bas et la Suisse allemande (dont 7 du CC Berne).

1

Grâce aux icemen, Stefan Röthlisberger et Michael Rohr, les curleurs ont pu profiter d'une glace et de conditions de jeu exceptionnelles. Les 32 équipes ont disputé les trois premiers tours au sein de deux groupes. Le mercredi matin après le 3e match, les équipes ont été réparties en deux groupes sur la base d'un classement général. Les premiers de chaque groupe ont disputé le 4e match pour remporter le tournoi. Les 30 équipes restantes ont poursuivi le tournoi selon le système Schenkel dans la «BVT Cup» (rangs 1 à 16) et dans la «Berner Cup» (rangs 17 à 32). A l'issue du 2e tour, on distingue déjà certaines tendances. Dans le groupe A, les équipes d'Emmental, d'Aarau 2 et de Düdingen commencent à se détacher du lot. Dans le groupe B, ce sont les Romands de Genève et de Lausanne qui s'imposent. Durant le 3e match du mercredi matin, il était déjà clair que le team Chauffat (CC Genève) allait rafler la place de premier finaliste. En revanche, les deuxièmes de Lausanne (Walter Lanz, skip) ne parviennent pas à confirmer leur performance du premier jour et concèdent largement leur partie face à Genève sur le rink 8.

A l'inverse, le classement du groupe A reste équilibré. Les équipes d'Aarau 2 (Hans-Peter Studer) et de Düdingen (Roland Tschümperlin) se sont livré une lutte acharnée pour la deuxième place en finale. C'est finalement l'équipe d'Aarau 2 qui se qualifie avec une mince avant de deux ends et de 15 pierres.
Après le repas de midi, c'est au tour des équipes de la «Berner Cup» de faire leurs preuves sur la glace. Une fois encore, les matchs ont été aussi passionnants qu'inattendus.

Classement final de la «Berner Cup»:

1. Aarau 1: Schütz Hansruedi	5 - 19 - 47
2. Morges: Poirier Jean	4 - 18 - 29
3. Berne: Trick Jürg	4 - 16 - 25
4. Bern Capitals: Burri Heinz	4 - 15 - 30

La remise des prix de la «Berner Cup» s'est tenue au restaurant Caledonia, qui a servi pour l'occasion ses délicieuses flammkueches. Les participants ont pris congé les uns des autres en empochant les bouteilles de vin qui leur ont été décernées comme prix.

A 16h, ce sont les participants de la «BVT Cup» qui jouaient pour la coupe. Tous les yeux étaient rivés sur la piste 6 où s'affrontaient Genève - Vieux-Chênes et Aarau 2 pour la victoire. La concentration est de mise pour les deux équipes, et les pierres ratées sont rares. Les trois coéquipières de l'Argovien Hans-Peter Studer placent leurs pierres au millimètre près dans la maison, tactique à laquelle les Genevois répliquent par des take-outs redoutables de précision. Au 5e end, les Genevois mènent déjà 8 à 2. Au 6e end, leur défense faiblit et donne lieu à un coup de 5 (8 à 7). La partie se termine finalement sur le score de 10 à 8 pour Genève-Vieux-Chênes. L'équipe constituée de Jean Chauffat (skip), Pierre-Yves Jorin, Jean-Bernard Jaquet et Michel Bise s'est imposée souverainement durant ces deux jours, terminant le tournoi seule en tête avec zéro défaite et s'adjugeant une victoire bien méritée. Félicitations!
Lors de la rencontre pour les deux places suivantes, les équipes de Düdingen (Roland Tschümperlin, skip) et de Solothurn Regio 1 (Walter Schwaller, skip) ne se font pas de cadeau et terminent au 7e end sur le score de 7 à 7 par faute de temps.

Classement final de la «Berner Cup»:

1. Genève: Chauffat Jean	8 - 20 - 46
2. Aarau 2: Studer Hans-P.	6 - 19 - 47
3. Düdingen: Tschümperlin	7 - 18 - 30
4. SO-Regio1: Schwaller W.	7 - 14 - 34

Classements disponibles sous le lien suivant: www.curlingbern.ch/turniere.

Le 46e tournoi des vétérans de Berne s'est achevé sur la remise des prix de la «BVT Cup» accompagnée d'un apéritif et de flammkueches offertes.

Merci à tous!

Othmar Häuptli, responsable des jeux CVGB

1 Le tournoi a été remporté par l'équipe de Genève-Vieux-Chênes

Kantonale Zürcher Superliga

Nouvelle saison, nouveau comité d'organisation

Le championnat officiel de l'association cantonale zurichoise de curling (KZCV) a lieu cette année pour la 35e fois. Il se déroule dans les halles de Wetzikon, de Wallisellen, de Küsnacht et de Dübendorf.

1

2

3

Pour la nouvelle saison, le comité d'organisation a connu quelques changements: Marianne Flotron, la présidente, Christian Schaller, le responsable des jeux, et Dumeni Degunda, responsable marketing et programme, ont quitté le comité d'organisation de la Superliga en fin de saison 2017–2018. Leur départ a été prononcé lors de l'assemblée générale. Merci à eux pour leur engagement. Felix Attinger (trésorier), Flo Zürrer (secrétaire) sont à présent rejoints par Urs Kuhn (président), Christian Moser (responsable des jeux) et Paddy Käser (marketing et programme) dans un comité tout masculin.

La Superliga a été créée en 1984 par les curleurs d'élite de l'époque: Otto Danieli, Dieter Wüest, Beat Stephan, Peter Attinger, Karl Grossmann et bien d'autres. Au fil des années, la Superliga est devenue une plateforme d'entraînement appréciée des équipes d'élite nationale et de certains joueurs individuels. Malheureusement, cette tendance s'est inversée au cours des dernières années. Pour raviver l'enthousiasme des débuts de la Superliga, un groupe de travail a été mandaté l'année dernière pour développer un nouveau concept, qui sera mis en œuvre à partir de la saison 2019/2020.

Ce nouveau mode de jeu vise à fusionner la Superliga avec la «SIEPaG – Die Liga» (avant Zürichseeliga) pour proposer un championnat zurichois général et attrayant de différents niveaux. Il entend notamment réduire le nombre d'équipes de 16 à 12. A la fin de cette saison, les quatre dernières équipes ainsi que les quatre premières équipes de la ligue SIEPaG formeront une nouvelle «ligue intermédiaire» pour promouvoir l'échange entre les différentes ligues. Nous sommes convaincus que ces diverses adaptations contribueront à attirer les jeunes curleurs vers notre Superliga et à lui redonner son élan d'antan.

Cette saison déjà, nous comptons une nouvelle équipe ambitieuse. Outre les joueurs d'élite (actifs ou non) comme Esther Neuenschwander, Irene Schori, Marisa Winkelhausen, Felix Attinger ou Claudio Pätz, l'équipe de Limmattal 2, composée de Patrick Schneider, Fabian Schmid, Oliver Widmer et Andrin Schnider est à présent venue renforcer nos rangs.

Après cinq matchs joués, les équipes sont encore au coude à coude. La lutte pour la finale est cependant d'ores et déjà acharnée. En fin de classement, les équipes se battent elles aussi farouchement puisqu'il s'agit cette année de conserver sa place en Superliga. Nous sommes tous impatients de voir comment va se terminer cette saison.

Tous les résultats et informations sont disponibles sur notre site Internet ou sur Facebook:

https://www.curling-superliga.ch/
https://www.facebook.com/zurichcurlingsuperliga

Urs Kuhn, président

1 CC Zürich Crystal: Lancer de pierre en pleine concentration pour Zürich Crystal (de g. à dr.: André Neuenschwander, Jan Arnold, Marc Brügger)
CC Uitikon Waldegg: Gros point d'interrogation pour l'équipe d'Uitikon Waldegg 1 au 6e end. Comment prendre le shot? (de g. à dr.: Jean-Nicolas Longchamps, Patrick Hofmann)
2 CC Zürich: Balayage intensif de l'équipe du CC Zürich (de g. à dr.: René Kunz, Sven Iten, Christian Haller)

L'aventure canadienne

Nos juniors en forme au Canada

CHALLENGE DE CURLING DE GATINEAU
17 AU 21 OCTOBRE 2018, GATINEAU, CANADA
Les équipes du cadre national junior, Hösli, Mancini et Keiser ont disputé le Challenge de Curling de Gatineau. Laura Engler (Team Keiser) nous fait part de ses impressions personnelles dans le compte-rendu ci-dessous et nous informe des résultats obtenus.

BROKERLINK OVKA U21 JUNIOR SUPERSPIEL
26 AU 28 OCTOBRE 2018, OTTAWA, CANADA
Une semaine après notre arrivée, l'équipe de Lucerne HBL (Witschonke) nous rejoint. Tout le cadre national prend donc part au Superspiel junior d'Ottawa. Ce tournoi est l'un des meilleurs tournois juniors du monde et réunit des participants canadiens, américains, chinois et suisses. Quatre équipes se qualifient pour les demi-finales par le biais d'un triple knock-out et se battent ensuite pour le titre. Chez les juniors, l'équipe de Lausanne Olympique (Mancini) démarre sur une victoire avant de perdre de peu ses quatre matchs suivants (dont un en Consolation Cup), ce qui les élimine du tournoi. Les juniors filles de Flims-Saint-Gall connaissent également un début de tournoi difficile et s'inclinent trois fois dans le tableau principal. En Consolation Cup, elles parviennent cependant à remporter trois matchs et se qualifient pour la finale, qui leur échappe de très peu 4 à 5.
L'équipe de Lucerne HBL s'en sort un peu mieux. Après une défaite d'entrée, son niveau monte en flèche et elle atteint la finale du tournoi grâce à six victoires d'affilée. Si les matchs de qualifications se jouent en 8 ends, la finale en compte en revanche 10. C'est la dernière pierre de l'équipe canadienne (Skrlik) au 10e end qui offre la victoire au pays hôte. L'équipe junior de Glarus Belvédère AM (Hösli) parvient également à atteindre les play-offs avec cinq victoires et deux défaites. En demi-finale, ils se heurtent à l'équipe américaine expérimentée de Stopera et terminent le tournoi au 3e rang. Pour les trois équipes de Hösli, Mancini et Keiser, ce tournoi sonne la fin de l'aventure canadienne et le retour à la maison.

1

3

2

4

5

6

ROYAL LEPAGE WOMEN'S FALL CLASSIC

1 AU 4 NOVEMBRE 2018, KEMPTVILLE, CANADA

L'équipe junior fille de Lucerne HBL (Selina Witschonke, skip) participe à un second tournoi au Canada, le Royal Lepage Women's Fall Classic (tournoi élite du World Curling Tour) à Kemptville. Les Lucernoises parviennent à encaisser deux victoires mais ne se qualifient pas pour la phase de play-offs.

1 Toute la délégation suisse junior dans notre club de curling, le Ottawa Hunt, Golf & Curling Club. Merci pour ces conditions exceptionnelles!

2 Le team Mancini s'est bien amusé, comme souvent aussi en dehors de la glace... de g. à dr.: Pablo Lachat, Florian Mesot, Theo Kurz, Anthony Petoud, Gaëtan Mancini et leur coach Kevin Froidevaux

3 Le team Hösli en route d'Ottawa à Gatineau, cette fois en ferry, de g. à dr.: Philipp Hösli, Marco Hösli, Marco Hefti, Jannis Spiess et leur coach Thomas Huber

4 Raphaela Keiser au lancer de pierre

5 Le team Witschonke en pleine discussion de situation

6 Les finalistes du team Witschonke avec Selina Witschonke (skip), Elena Mathis, Marina Loertscher, Anna Gut et leur coach Mirjam Ott

Un tournoi dans quatre halles différentes, de délicieuses beavertails et plein de souvenirs

Les 15 et 16 octobre, l'aventure canadienne commence pour les équipes du cadre national Hösli, Mancini et Keiser. Pour la plupart d'entre nous, il s'agit du premier voyage au Canada. Ainsi, nous sommes tous impatients de découvrir ce qui nous attend. Après un long voyage, nous sommes accueillis très chaleureusement par notre famille d'accueil à Ottawa. Un grand merci à eux pour le soutien qu'ils nous ont apporté. Ils ne se sont pas contentés de nous encourager sur la glace mais nous ont aussi préparé à manger (notamment les fameux pancakes de Jerry) à toute heure du jour et de la nuit.

Durant la première semaine, nous nous entraînons dans différents clubs de la ville. Le jeudi, nous entamons notre premier tournoi, le Challenge de Curling de Gatineau, au Québec. Les teams Hösli et Mancini prennent le départ dans la «Elite Men's Class», et le team Keiser dans la «Open Class». Ce premier tournoi en terre canadienne est l'occasion pour nos équipes de faire le plein d'expériences précieuses. Le niveau des participants et le jeu sur une glace d'arena nous ont appris énormément. Malheureusement, nous ne parvenons pas à montrer le niveau de jeu que nous espérons. Notre finale en Consolation Cup et l'élimination des deux équipes juniors ne correspondent pas aux résultats que nous souhaitions.

Durant la deuxième semaine, l'équipe de Witschonke nous rejoint. La semaine passe également très vite avec plusieurs entraînements dans différents clubs de la ville. Bien entendu, les activités off ice n'ont pas manqué. Nous visitons la ville, profitons des centres commerciaux, goûtons aux spécialités canadiennes (timbits et beavertails) et accumulons les anecdotes à raconter… des restaurants amusants aux panneaux routiers. Le mardi de la deuxième semaine, nous nous rendons tous ensemble à un match de hockey des Ottawa Senators au Canadien Tire Centre, un changement de sport de glace bienvenu. Ces deux semaines passées ensemble ont énormément apporté à l'équipe. Notre séjour au Canada s'achève avec le Superspiel d'Ottawa, un tournoi passionnant réunissant nombre de grandes équipes. Une des particularités de ce tournoi: nous devions changer de halle entre les différents matchs, car le tournoi se tenait dans quatre patinoires différentes! Une expérience totalement nouvelle pour nous. Là encore, nous avons engrangé des expériences précieuses et avons eu la chance de porter les couleurs helvétiques. Deux des trois finales qui se sont jouées comptaient une équipe suisse. Le team Witschonke perd de peu la finale du tournoi contre une équipe de l'Alberta, se classant ainsi au 2e rang. Le team Keiser perd également la finale de la Consolation Cup. Notre séjour s'achève sur un repas en commun au KEG. C'est après deux semaines intensives que nous revenons à la maison. Pour l'équipe de Selina Witschonke, le voyage se poursuit vers Kemptville pour un autre tournoi.

Notre aventure canadienne nous a énormément apporté, et c'est les poches pleines de nouvelles expériences, de souvenirs et de nouveaux contacts que nous abordons la suite de notre saison. J'aimerais profiter de l'occasion pour remercier tous ceux qui nous ont soutenues ainsi que les personnes responsables de l'organisation, nos entraîneurs et tous ceux qui se tiennent toujours à nos côtés, au Canada comme durant toute notre saison

Laura Engler, Team Keiser

EUROPEAN JUNIOR CURLING TOUR (EJCT)

Une expérience internationale précieuse

Le European Junior Curling Tour (EJCT) a lieu d'octobre à février et comprend sept épreuves internationales juniors qui se déroulent en Suisse, en Ecosse, en Suède, en Norvège, en Autriche, en République tchèque et en Pologne. Le nombre de places étant restreint, ce sont les fédérations qui s'occupent de sélectionner les équipes pour chaque tournoi. Les équipes des cadres national et régional ont clairement la priorité auprès de SWISSCURLING.

EJCT THOUNE

22 AU 25 NOVEMBRE 2018, THOUNE, SUISSE

C'est la 32e fois que Thoune accueille un tournoi international junior. Cette année, il a eu lieu entre le 22 et le 25 novembre 2018. Depuis près de 10 ans, ce tournoi fait partie du European Junior Curling Tour. L'objectif de ces tournois est de proposer aux jeunes athlètes des possibilités de se mesurer à des équipes étrangères et d'accumuler ainsi de l'expérience internationale.

Le tableau comptait 22 équipes en provenance de six nations différentes (Suisse, Allemagne, Italie, Norvège, République tchèque et Corée) et n'était donc pas tout à fait complet. Les douze équipes juniors filles et les dix équipes juniors ont été réparties en deux groupes, dans lesquels elles ont disputé un round robin. Les trois premiers de chaque groupe se qualifiaient pour les play-offs, offrant aux nombreux spectateurs des matchs passionnants. Les deux équipes juniors filles coréennes, qui ont apporté un peu d'exotisme au tournoi, ont été éliminées à l'issue de la phase préliminaire. Les quarts de finale féminins ont vu s'affronter des équipes allemandes, italiennes, tchèques et suisses. Dans une des demi-finales, le team Wüest a triomphé du team Keiser 5 à 3. Dans l'autre, c'est le team Witschonke qui s'est imposé 6 à 3 contre le team Müller. En finale, l'équipe composée de Selina Witschonke (skip), Elena Mathis, Marina Loertscher, Anna Gut, Mirjam Ott (coach) a dominé son adversaire en finissant par s'imposer 5 à 3. Belle performance, bravo!

Chez les juniors, le team Hösli remporte sa demi-finale contre l'équipe tchèque de Podolka. Dans l'autre demi-finale, le team Harsch force le team Klossner à s'incliner 4 à 1. La finale entre Hösli et Harsch s'est jouée sur la dernière pierre. Malheureusement, Marco Hösli ne parvient pas à placer sa dernière pierre comme il le souhaite et les Allemands remportent le tournoi. Félicitations à cette équipe composée de Klaudius Harsch (Skip), Joshua Sutor, Jan Luca Haag, Magnus Sutor et Wolfgang Burba (coach).

Anecdote amusante, le coach de l'équipe allemande juniors filles a lui-même pris part au tournoi junior de Thoune il y a quelque 25 ans de cela.

Jürg Messerli

1 Les juniors en action
2 Une victoire helvétique chez les juniors filles: SUI/Witschonke, de g. à dr. Anna Gut, Marina Loertscher, Selina Witschonke (skip), Elena Mathis
3 Les visages rayonnants des vainqueurs allemands (team Harsch)

1

2

3

EJCT OSLO

19 AU 21 OCTOBRE 2018, OSLO, NORVÈGE

Le jeudi 18 octobre, nous partons enfin pour Oslo afin d'y disputer notre premier tournoi à l'étranger. Après notre arrivée à l'hôtel, un bref entraînement nous attend pour prendre contact avec la glace. Le matin d'après, c'est bien reposées que nous disputons notre premier match, à l'issue duquel nous nous inclinons finalement face à la Norvège sur un score serré après un début de match manqué. Cette première défaite n'entame cependant pas le moral des troupes et nous abordons notre deuxième match avec optimisme. Le vendredi, nous jouons contre une équipe écossaise et contre l'équipe nationale junior d'Allemagne. Ce dernier match se prolonge jusque tard dans la soirée, et c'est épuisées que nous regagnons notre hôtel pour y refaire le plein d'énergie. Le samedi, nous affrontons deux bonnes équipes suédoises, et même si notre niveau s'est amélioré d'un match à l'autre, aucune de ces rencontres n'a finalement tourné à notre avantage.

Après ces deux journées bien remplies, nous nous accordons une grâce matinée le dimanche matin avant de partie à la découverte de la ville. Plus tard dans la journée, nous revenons à la halle de curling pour assister à la finale. Après un magnifique week-end riche en expérience, il est temps pour nous de regagner la Suisse tard le dimanche soir. Nous sommes ravies d'avoir pu prendre part à l'EJCT d'Oslo 2018 et de nous mesurer à des bons adversaires que nous ne connaissions pas encore au niveau international.

Team juniors filles Schwaller, Baden/Limmattal

EJCT GLASGOW

2 AU 4 NOVEMBRE 2018, GLASGOW, ÉCOSSE

L'EJCT de Glasgow (Ecosse) a eu lieu du 2 au 4 novembre, auquel nous avons eu la chance d'y participer. Après un long voyage, nous sommes arrivées à bon port pour profiter d'une courte nuit avant d'attaquer les quatre matchs de round robin, dans une grande halle de 8 pistes, située dans un centre commercial. Après 3 victoires obtenues sur quatre matchs, nous étions qualifiées pour participer aux quarts de finale, ce qui était notre objectif premier de ce weekend. Bien que nous ayons fait une belle performance, quelques pierres clés nous ont manqué, éloignant la victoire, et nous tenons à féliciter nos adversaires, gagnantes du tournoi. Nous sommes heureuses d'avoir pu jouer dans des bonnes conditions ainsi que dans la bonne ambiance. Etant éliminée, nous avons profité de notre dimanche après-midi pour aller nous balader à Glasgow, avec le privilège d'avoir des rayons de soleil en Ecosse. Nous remercions encore ce chauffeur de taxi très jovial et sympathique, mais qui avait, malheureusement pour nous, un fort accent de la région, ce qui compliquait parfois la conversation. Avant de repartir en direction de l'aéroport, nous avons profité de faire un dernier tour dans le centre commercial où se situe la halle de curling pour boire un chaï latte, le fameux thé tant aimé par toute l'équipe.

Anaëlle Ciganek, Team Tanner

EJCT PRAGUE

17 AU 19 NOVEMBRE 2018, PRAGUE, RÉPUBLIQUE TCHÈQUE

Nos juniors de Bienne Saint-Gall ont connu un succès retentissant. L'équipe juniors filles composée de Sarah Müller, Malin Da Ros, Danielle Gribi, Amina Berther et Eveline Matti remporte l'EJCT de Prague. En finale, elles parviennent à renverser un score de 3 à 1 contre l'équipe de Hongrie grâce à trois derniers ends à un très haut niveau et finissent par s'imposer 6 à 3. Chez les juniors, l'équipe de Langenthal (Jan Klossner) parvient également à se qualifier pour les play-offs. En quart de finale, ils sont éliminés par l'équipe allemande de Benny Kapp 3 à 6 et terminent le tournoi au 5e rang.

EJCT KITZBÜHEL

30 NOVEMBRE AU 2 DÉCEMBRE 2018, KITZBÜHEL, AUTRICHE

C'est la 4e fois que Kitzbühel accueille un tournoi EJCT. Cette année, cinq équipes juniors filles et cinq équipes juniors s'affrontent pour le titre. Chez les filles, la Suisse est représentée par les teams Tanner et Schwaller, et chez les garçons par le team Mancini.

Les deux équipes de Lausanne composées de Mélissa Tanner (skip), Celine Schwizgebel, Anaëlle Ciganek, Emma Suter ainsi que Gaëtan Mancini (Skip), Pablo Lachat, Anthony Petoud, Florian Mesot, Theo Kurz font sensation en remportant chacun le tournoi dans leur catégorie!

1

2

3

1 Le team Schwaller en action sur la glace

2 Les deux vainqueurs de l'EJCT de Kitzbühel: team Mancini / Lausanne Olympique et team Tanner/Lausanne-Morges–Gstaad

3 Les juniors filles de Bienne–Saint-Gall remportent l'EJCT de Prague

Semaine de camp junior 2018 à Saint-Gall

Une préparation de saison parfaite sur la glace et en dehors

Mi-octobre 2018, Saint-Gall a accueilli le camp d'automne junior de l'école de curling de Saint-Gall sous la direction de Gion T. Berther et de Brigitte Brunner. D'autres entraîneurs nationaux de pointe ont également transmis leurs connaissances aux juniors dans divers domaines. Les participants ont non seulement pris part aux sessions de glace, qui constituaient la partie principale des entraînements, mais aussi à des sessions d'entraînement physique et mental.

Le premier jour déjà, les juniors s'élançaient sur la glace du centre de curling de Lerchenfeld peu après l'accueil des participants. Le programme intensif a poussé les juniors à puiser dans leurs réserves d'énergie. Heureusement, grâce à l'infrastructure optimale d'hébergement des athlètes qui était mise à notre disposition, nous pouvions très rapidement recharger nos batteries. Etant donné que l'accès aux salles de sport était libre, il nous était possible de prendre part à toutes sortes d'activités polysportives durant la journée.
Les jeunes athlètes ne se sont pas contentés de travailler sur la glace, ils ont également accordé une attention toute particulière aux aspects physiques du curling. Pascal Keiser (PK-Coaching) a testé et établi des plans d'entraînement individualisés qui devraient permettre à nos juniors d'optimiser leur préparation et de découvrir de nouvelles façons de pratiquer le sport de manière saine à travers toute l'hiver.

La force et l'endurance ne sont toutefois pas les seuls éléments qui entrent en ligne de compte dans la performance d'un curleur. La nutrition peut également jouer un rôle important. Gabi Engler a fourni aux participants des informations précieuses pour une alimentation correcte et saine adaptée aux sportifs.
Grâce à Michelle Gribi, nous avons été initiés aux bases de la psychologie sportive, franchissant ainsi une étape importante dans la préparation de notre saison.
Le restaurant «Take-Out» du centre de curling de Saint-Gall a également contribué au succès de cette semaine en servant à tous les joueurs une cuisine délicieuse et équilibrée.
Au nom de tous les juniors, nous remercions les organisateurs pour cette semaine de camp fantastique.

Fabio et Jannis

Remarque: Le prochain camp junior aura lieu du 6 au 11 octobre 2019. Cette semaine sera cependant remaniée et portera le nom de *«curling-future-camp».*

1 Les juniors de Saint-Gall au sliding
2 Une petite pause avec Benoît Schwarz
3 Laura aux exercices d'équilibre

1

2

3

Camps d'été 2019

Sois toi aussi de la partie!

Chers juniors, chers parents,

Nous y revoilà, les inscriptions pour les deux camps d'été juniors d'Adelboden et de Wildhaus sont ouvertes. Nous nous réjouissons de vivre deux semaines passionnantes et riches en activités avec beaucoup de curling, du sport et des moments inoubliables. Une équipe de moniteurs compétents et motivés fera son possible pour que vous passiez une semaine aussi amusante qu'instructive.

Comme l'année dernière, nous proposerons deux semaines de camp à Adelboden et une à Wildhaus. Cette décision s'est révélée être la bonne l'année dernière, et nous avons réussi à remplir tous les camps. Vous avez donc à nouveau le choix entre les deux lieux, Wildhaus ou Adelboden, et entre les deux dates possibles.

- **Semaine de camp 1** (uniquement à Adelboden)
  Dimanche 7 juillet – vendredi 12 juillet 2019
- **Semaine de camp 2**
  (à Adelboden et Wildhaus)
  Dimanche 14 juillet – vendredi 19 juillet 2019

Le prix de la semaine est indépendant du lieu et s'élève à 460.– CHF (hébergement, nourriture et boissons compris).

Sont autorisés à participer, tous les juniors, juniors filles et cherry rockers nés entre le 30 juin 1999 et le 30 juin 2009. Les deux semaines sont ouvertes aux cherry rockers. Le délai d'inscription est fixé au 31 mars 2019. Les inscriptions sont prises en compte en fonction de leur date de réception et doivent être remises par voie électronique, par e-mail (curling lagerwildhaus@bluewin.ch) ou sur le site Internet www.curling.ch. Vous pouvez également envoyer votre inscription par courrier postal à l'adresse suivante: Stefan Meienberg, Ruchlistrasse 15, 6312 Steinhausen. L'inscription est définitive. Une annulation sans certificat médical valable donne lieu à des frais. Etant donné que la place dans les hôtels est limitée, il se peut que nous ne puissions pas prendre en compte toutes les inscriptions à la date ou à l'endroit souhaités. Nous prendrons contact avec vous si tel était le cas. Les inscriptions sont acceptées dans l'ordre d'arrivée (first come, first served).

Sur le formulaire d'inscription, vous pouvez indiquer si vous souhaitez être placé dans le même groupe ou dans la même chambre que quelqu'un. Nous ferons de notre mieux pour en tenir compte lors de la répartition. Si vous ne donnez aucune indication lors de l'inscription, il n'est pas garanti que vous puissiez être placé avec les personnes que vous souhaitez. Cette année encore, tous les participants reçoivent gratuitement un t-shirt du camp. Veuillez indiquer votre taille lors de l'inscription.

Avec mes salutations sportives,
Stefan Meienberg (administration et direction du camp de Wildhaus) et Romano Meier (direction du camp d'Adelboden)

Formulaire d'inscription camps d'été 2019

□ Adelboden 07–12 juillet 2019 □ Adelboden 14–19 juillet 2019 □ Wildhaus 14–19 juillet 2019

Nom, prénom:

Adresse, NP, lieu:

Téléphone privé: Mobile:

Courriel:

Date de naissance: Club/Centre: Sexe: □ M □ F

Répartition dans la ligue saison 2018/19 □ A □ B □ C □ Cherry □ aucune ligue □ joue au curling depuis années

T-Shirt-taille (unisexe): □ XS □ S □ M □ L □ XL

Nom des parents:

Numéro des parents en cas d'urgence (durant le camp):

J'ai eu les blessures suivantes durant les 12 derniers mois:

Je souffre des maladies suivantes:

J'ai les allergies suivantes:

Durant la semaine du camp, je dois régulièrement prendre les médicaments suivants:

Nom de l'assurance maladie:

Numéro AVS:

Médecin de famille (avec l'adresse):

Groupe désiré:

Désir de chambre:

Par l'inscription, il est confirmé que les éventuelles photos et matériel de film établis durant les camps par les moniteurs ont le droit d'être publiés ou utilisés par SWISSCURLING (magazine, web).

Veuillez nous transmettre votre inscription d'ici au 31 mars 2019 sur www.curling.ch, par e-mail à curlinglagerwildhaus@bluewin.ch (pour les deux camps) ou par courrier à Stefan Meienberg, Ruchlistrasse 15, 6312 Steinhausen.

«CHAMPIONNAT DU MONDE DE DOUBLE MIXTE» POUR LA RELÈVE

Un «championnat du monde de double mixte pour la relève» aura lieu pour la première fois en fin de saison. L'organisateur n'est pas, comme à l'accoutumée, la fédération mondiale de curling mais le Nordic Junior Curling Tour (NJCT). L'événement se tiendra du 26 au 28 avril à Stockholm, et chaque nation pourra envoyer deux équipes. La Suisse participera aux côtés du Canada, de la Suède, de la Norvège, du Danemark, de la Finlande et de la Hongrie. Elle sera représentée cette année par les finalistes du championnat suisse de double mixte de la relève 2019, qui aura lieu du 29 au 31 mars à Arlesheim. Les deux représentants seront accompagnés par SWISSCURLING au championnat du monde. Les participants aux championnats suisses recevront des informations sur ce championnat au cours des prochains mois. SWISSCURLING est ravie de l'initiative dont fait preuve le Nordic Junior Curling Tour et est convaincue que la Suisse aura deux bons représentants à Stockholm.

DEUXIÈME COLLOQUE DES COACHES DE LA RELÈVE

Etant donné que le premier colloque organisé en mai 2018 a connu un grand succès, nous avons décidé de l'organiser à nouveau en 2019. Le 2e colloque des coaches de la relève se tiendra le 11 mai 2019 à Macolin et sera ouvert à tous les coaches suisses. La journée sera axée sur le travail avec des équipes de la relève, mais toutes les personnes intéressées sont les bienvenues. Au programme: différentes présentations sur divers thèmes liés au curling et au coaching. Des informations détaillées et le formulaire d'inscription seront disponibles sur le site de SWISSCURLING dès mi-janvier 2019. Réservez déjà la date!

PREMIÈRE «SWISS CUP DE LA RELÈVE»

Du 4 au 6 janvier, Saint-Gall accueillera la première Swiss Cup de la relève. Comme les équipes d'élite, les équipes de la relève doivent aussi avoir la possibilité de disputer une Swiss Cup. Toutes les équipes des ligues A à C ont la possibilité de s'inscrire.
SWISSCURLING souhaite créer pour sa relève un tournoi attrayant possédant les caractéristiques d'un championnat. Les jeunes équipes de ligues B et C doivent avoir la possibilité de se mesurer aux meilleures équipes juniors de Suisse. Les équipes de ligue A, en revanche, doivent prouver qu'elles possèdent la classe et le niveau nécessaires pour compter parmi les meilleures de Suisse. La limite d'âge est la même que celle des tournois juniors internationaux. Ainsi, nos deux équipes nationales Glaris (Hösli) et Flims – Saint-Gall (Keiser), qui représenteront la Suisse aux championnats du monde en février 2019, peuvent également participer à la Swiss Cup.

Aus Erfahrung stark in Kommunikation.

rubmedia

Seftigenstrasse 310
3084 Wabern

+41 31 380 14 80
www.rubmedia.ch

Regroupement de la relève

JUNIORS – RÉPARTITIONS CHAMPIONNATS 2018/19

Ligue A

10 équipes
Glarus Belvédère/Hösli
Lausanne-Olymp. 1/Mancini
Berne 1/Stocker
Bâle 1/Traub
Langenthal W. Althaus/Klossner
Soleure-Bienne/Iseli
Wallisellen/Freitag
Zoug 1/Hürlimann
Champéry 1/Bochatay
Limmattal/Hug

Dates des matches

15.+16.12.2018 (Gstaad)
19.+20.01.2019 (Zoug)
02.+03.02.2019 (Saint-Gall)
08.–10.03.2019 CS (Arlesheim)
15.–17.03.2019 CS (Arlesheim)

Ligue B

10 équipes
Wetzikon/Fanchini
Lyss-Bienne/Jeremias
Baden-Regio 1/Schlatter
Dübendorf/Spycher
Wildhaus 1/Brauchli S.
Emmental 1/Steffen
Saint-Gall 1/Bannwart
Gstaad-Thoune/Brand R.
Interlaken 1/Donzé
Lausanne-Olymp. 2/Pannatier

Dates des matches

15.+16.12.2018 (Lausanne)
19.+20.01.2019 (Arlesheim)
02.+03.02.2019 (Wetzikon)
23.+24.02.2019 CS (Wetzikon)

Ligue C Ouest

6 équipes
Champéry 2/Mironov
Champéry 3/Gex
Genève 1/Zwimpfer
Genève 2/Escoffier
Lausanne-Olymp. 3/Jeckelmann
Morges/Tschalär

Dates des matches

12.+13.01.2019 (Neuchâtel)
09.02.2019 (Champéry)

Ligue C Centre nord

8 équipes
Aarau/Brunner
Baden Regio 2/Jaecklin
Bâle 2/Jermann
Bâle 3/Caccivio
Berne 2/Hergott
Bienne-Neuchâtel/Hanhart
Burgdorf/Lüthi
Emmental 2/Locher

Dates des matches

12.+13.01.2019 (Bienne)
09.+10.02.2019 (Baden)

Ligue C Centre sud

6 équipes
Grindelwald/Rubi
Gstaad/Brand J.
Interlaken 2/Ringgenberg
Thoune Regio 1/Berger
Thoune Regio 2/Marolf
Worb/Mathys

Dates des matches

12.+13.01.2019 (Thoune)
09.+10.02.2019 (Adelboden)

Ligue C Est

6 équipes
Glarus 2/Banzer
Küssnacht a.R./Leuenberger
Lucerne/Arnold
Saint-Gall 2/Flury
Wildhaus 2/Brauchli L.
Zoug 2/Geselle

Dates des matches

12.+13.01.2019 (Uzwil)
09.+10.02.2019 (Dübendorf)

JUNIORS FILLES – RÉPARTITIONS CHAMPIONNATS 2018/19

Ligue A

10 équipes
Luzern/Witschonke
Laus.-Olymp.-Morges-Gstaad/Tanner
Wetzikon Aplanalp/Wüest
Bienne-Saint-Gall/Müller
Berne 1/Schlachter
Interlaken/Rieder
Bienne-Soleure/Bärtschiger
Baden-Limmattal/Loritz
Berne 2/Lauper
Wallisellen/Fischer

Dates des matches

15.+16.12.2018 (Gstaad)
19.+20.01.2019 (Zoug)
02.+03.02.2019 (Saint-Gall)
08.–10.03.2019 CS (Arlesheim)
15.–17.03.2019 CS (Arlesheim)

Ligue B

10 équipes
Berne 3/Zürcher
Emmental-Uzwil/Riesen
Adelboden 1/Wilhelm
Grindelwald/Ryser
Biel-Bienne/Otti
Neuchâtel-Bienne/Marxer
Saint-Gall/Brauchli
Flims/Spadin
Lausanne-Olympique/Flückiger
Thoune Regio/Muhmenthaler

Dates des matches

15.+16.12.2018 (Lausanne)
19.+20.01.2019 (Arlesheim)
02.+03.02.2019 (Wetzikon)
23.+24.02.2019 CS (Wetzikon)

Ligue C Centre sud

6 équipes
Adelboden/Germann
Berne 4/Oberson
Emmental 1/Schär
Emmental 2/Sterchi
Lyss/Leiser
Worb/Grossenbacher

Dates des matches

12.+13.01.2019 (Thoune)
09.+10.02.2019 (Adelboden)

Ligue C Est

6 équipes
Baden Regio 1/Jerger
Baden Regio 2/Loritz
Bâle/Heinimann
Dübendorf/Spycher
Saint-Gall-Wetzikon/Einspieler
Wetzikon 2/Mathez

Dates des matches

12.+13.01.2019 (Uzwil)
09.+10.02.2019 (Dübendorf)

Cours J+S

Rétrospective et perspectives

De manière générale, les cours J+S ont enregistré un taux de participation satisfaisant en 2018. Etant donné que plusieurs cours avaient été annulés les années précédentes, différents centres juniors déploraient un manque de moniteurs avec reconnaissance J+S valable. De plus, aucune demande de contribution n'a pu être déposée par ces centres auprès de Jeunesse et Sport.

Cette année est plus prometteuse. Les cours suivants ont été proposés/organisés:

1

2

3

Cours de base

CB Engelberg (d)	18 participants	Dont les deux entraîneurs nationaux de SWISSCURLING Thomas Lips et Sebastian Stock. Le programme a été adapté et relié au nouveau concept FTEM. Le cours avait pour thèmes le nouveau modèle de sliding en cinq phases et le concept de motricité sportive avec des sessions pratiques sur la glace.
CB Champéry (f)	annulé	En 2017, 15 personnes sur 28 ont pu participer au cours. Le cours proposé pour 2018 a dû être annulé en raison du manque d'inscriptions.

Formation continue, échelon 1

Compétence d'enseignement	7 participants	Un module qui a toujours (malheureusement) trop peu de participants. Le cours est composé d'une journée d'introduction théorique à Macolin et d'une partie pratique sur la glace avec des juniors. Cette deuxième partie est organisée dans différentes halles. L'organisateur prend garde à ce que les participants ne doivent pas se déplacer trop loin. Le contenu du cours est axé sur la pratique quotidienne des moniteurs J+S. Ce module constitue un passage obligé pour les moniteurs J+S qui souhaitent proposer à leur centre junior des sessions d'entraînement attrayantes et variées.
Coaching	11 participants	Le niveau du cours était élevé car plusieurs des participants avaient déjà pratiqué le curling comme sport de performance et pouvaient ainsi faire part de leur longue expérience. Les participants ont été chargés au préalable de préparer un thème qu'ils souhaitaient aborder avec le groupe à Macolin. Ce ne sont pas tant ces thèmes, mais plutôt les discussions qu'ils ont suscitées qui ont constitué les aspects les plus importants et les plus précieux du cours. De plus, il a permis aux participants de consolider leur réseau de contacts personnel. Il est également positif de noter que ce module a aussi attiré des participants francophones.
Principes d'entraînement	29 participants Berne: 14 participants Baden: 15 participants	En raison de l'intérêt qu'il a suscité, le cours a été dédoublé. Ce module a rappelé les bases du concept de motricité sportive et présenté le nouveau concept sportif. De plus, il a permis de thématiser la planification de la saison ainsi que celle des entraînements. Ces deux planifications constituent la base d'un entraînement soigné et détaillé.
Cours de perfectionnement moniteur	annulé	Avec seulement 4 inscriptions reçues, le cours a dû être annulé. Les participants ont été transférés sur le cours «Principes d'entraînement».
Technique et tactique	22 participants	En raison de l'introduction du modèle de sliding en cinq phases, ce cours a suscité beaucoup d'intérêt, et le nombre de participants a dû être augmenté. Les participants ont reçu toutes les informations relatives au modèle de sliding en cinq phases et ont appris à mettre la théorie en pratique sur la glace.

Cours de formation continue, échelon 2

Passage à l'échelon de formation continue 2 avec examen	4 participants	3 participants ont manifesté de l'intérêt pour la formation continue avec orientation «sport de performance» et une participante pour la formation continue avec orientation «expert J+S». Pour que les recommandations émises dans le cadre du concept sportif FTEM puissent être mises en pratique et pour que chaque équipe puisse disposer d'un coach muni du niveau de formation adéquat, davantage de personnes doivent s'investir pour le sport de pointe. Pour ceux qui souhaitent emprunter une voie dédiée plus spécifiquement à la technique de formation, il convient de suivre une formation continue «d'expert J+S».
Introduction sport de performance et mise en pratique	3 participants	Mise en pratique lors de la semaine du cadre national et du cadre régional de la relève. Outre l'encadrement des équipes sur la glace, les participants ont également du réaliser une analyse SWOT. Pour la première fois depuis bien longtemps, nous disposons donc de moniteurs J+S ayant suivi les modules de formation continue 2 pour le sport d'élite. Ces personnes peuvent suivre la formation d'entraîneur professionnel.
Portefeuille sport de performance	3 participants	La réussite de ce module donne accès à l'assessment du «cursus d'entraîneur professionnel pour le sport de performance» ainsi qu'aux divers modules intéressants proposés par la Formation des entraîneurs Suisse.

Cours de moniteur Cherry rockers (sans reconnaissance de moniteur J+S)

Cours de formation continue	annulé	Lors de la séance annuelle des moniteurs Cherry rockers qui a eu lieu fin avril 2018, les participants ont émis le souhait d'organiser à nouveau un module de formation continue. Nous n'avons reçu que deux inscriptions. Le cours a donc du être annulé.

MONITEURS J+S POUR LE CURLING: ÉTAT DES LIEUX

Situation au 1er janvier 2018

- La banque de données J+S de l'OFSPO recense quelque 300 moniteurs J+S pour le curling.
- Sur ces 300, environ 200 personnes possèdent le statut «actif» jusqu'à fin 2018 ou au-delà.
- Environ 50 moniteurs J+S ont le statut actif jusqu'à fin 2018 (formation continue nécessaire).

Nombres de participants 2018

- Cours de base 18 participants
- Cours de FC1 (tous) 76 participants
- Cours de FC2 4 participants

Bilan pour 2018

- Après un départ relativement lent, les cours ont été suffisamment voire très bien fréquentés, ce qui a occasionné un surplus de moniteurs actifs permettant de compenser le manque de moniteurs des années précédentes.
- Les besoins et les connaissances des participants par rapport à la discipline sont très différents. Nous cherchons à résoudre ce problème en formant des groupes de travail tenant compte des divers échelons de formation.
- Malheureusement, certains cours ont du être annulés en 2018 faute de participants (CB f, CP moniteurs et FC Cherry rockers).
- Une douzaine de moniteurs J+S ont également participé aux cours interdisciplinaires proposés par les cantons (mental, physique, doping, etc). Ces cours complètent bien les modules spécifiques à la discipline mais ne devraient cependant pas les remplacer.
- Nous constatons que les cours d'une journée ont beaucoup plus de succès que ceux qui se déroulent sur deux jours. Chaque moniteur J+S doit choisir le module qui lui permet de compléter ses connaissances, même si cela implique un investissement sur deux jours.

Perspectives 2019

- Les cours pour 2019 ont déjà été postés sur le site de J+S et sont ouverts aux inscriptions. Le lien est également accessible sur le site de SWISSCURLING (Downloads / Formation, cliquer sur le symbole J+S).
- L'inscription pour la formation de base ou la formation continue 1 se fait par l'intermédiaire du coach J+S de la halle concernée. Les personnes intéressées à suivre une formation plus élevée (FC2) peuvent s'adresser directement au chef de la formation de SWISSCURLING.
- Pour la première fois en 2019, deux modules de FC1 seront proposés en français («Principes d'entraînement» et «Technique et tactique»).
- Le cours de base pour moniteurs J+S (f) est reporté d'une année à septembre 2020.

La palette de cours J+S constitue une base réjouissante pour le concept FTEM. Le contenu des cours est adapté régulièrement en fonction des besoins et des objectifs. A l'avenir, nous demanderons davantage aux participants d'apporter leur contribution à certains thèmes de manière à favoriser la transmission du savoir, l'échange de connaissances et l'augmentation du niveau de formation. Notre objectif est de promouvoir un enseignement diversifié pour notre relève au quotidien.

Le chef de la formation de SWISSCURLING:
Erich Nyffenegger

1 Les participants au cours de base à Engelberg
2 L'application directe sur la glace et en dehors est une partie essentielle du cours de base
3 FC 1 Module «Technique et tactique» à Engelberg

Les halles de curling se présentent

Du curling au pied des glaciers à Grindelwald

1

2

3

1 Du curling en open air sur fond montagneux
2 Un bar pour le curleurs où il fait bon traîner
3 Championnat à l'intérieur dans une halle de quatre rinks

Adresse de la halle: Dorfstrasse 110, 3818 Grindelwald
Site Internet: www.sportzentrum-grindelwald.ch, www.grindelwald-curling.ch
Ice man: Peter Freiburghaus
Année de construction de la halle: 1974
Création du premier club: 1898, Curling Club Grindelwald
Nombre de rinks: 4
Restaurant: Ouvert uniquement pendant les matchs
Meilleure boisson: Kafi Lutz, Münze-Zwätschge, Appenzeller
Combien de clubs avez-vous dans cette halle? 1
Nombre de membres: 106
Qu'est-ce qui fait la particularité de votre halle? Glace des glaciers, paysage de montagnes magnifique, restaurant à l'ambiance agréable.
Evénement le plus marquant: Les plus beaux moments sont certainement ceux des compétitions nationales et internationales avec leurs fêtes légendaires (toujours organisées dans la salle de congrès). En fin de saison, le Curling Club Grindelwald organise le tournoi «Marinanight», durant lequel les participants jouent pour le fromage produit par la vache du club appelée Marina.

Cette halle accueille toutes sortes d'événements pour entreprises ou groupes ainsi que des tournois pour professionnels et amateurs dans un paysage montagneux à couper le souffle. Depuis 1898, le curling a sa place à Grindelwald grâce au Curling Club de Grindelwald (CCG).
La halle de curling de Grindelwald offre les meilleures conditions de glace à tous, et le club local propose à toutes les générations la possibilité de s'entraîner avec d'autres membres ou de participer à des tournois pour le plaisir. De nombreuses compétitions ont lieu chaque année dans la halle de curling, sans oublier le match amical contre le CC Bern qui a lieu chaque année depuis avant la création du CC Bern en 1934. Le CCG veille à la promotion de sa relève et a déjà donné naissance à de nombreux talents et fêté de nombreux succès. Notons par exemple les nombreuses médailles de Franziska Kaufmann, qui vient de prendre sa retraite et a auparavant remporté plusieurs titres de championne suisse, de championne d'Europe et de championne du monde ainsi que divers tournois nationaux et internationaux. N'oublions pas non plus Hans Burgener, qui a pris part aux Jeux paralympiques de PyeongChang (Corée du Sud) 2018 en tant que membre de l'équipe nationale en fauteuils roulants. …Pour n'en citer que deux. Bien d'autres membres du CC Grindelwald ont fait parler d'eux.
Le curling repose sur une longue tradition à Grindelwald. En 1898, le Curling Club Grindelwald a été créé au Grandhotel Bär, devenant ainsi le 3e club de Suisse. En 1913, des curleurs locaux ont fondé le Swiss Curling Club Grindelwald, étant donné que le club créé en 1898 n'acceptait que des Anglais. Depuis cette période, le curling était pratiqué sur une piste open air devant le Grandhotel Bär ainsi que derrière l'hôtel Eiger. Le Damen Curling Club Grindelwald a été fondé en 1952 et constitue ainsi le plus vieux club féminin en Suisse. Depuis la fusion le 15 septembre 1989, le Curling Club Grindelwald veille à conserver la tradition du Damen Curling Club Grindelwald ainsi que celle du Grindelwald Swiss Curling Club.
En 1974, la halle de curling de Grindelwald est construite à l'intérieur du centre sportif. Depuis cette date, on ne joue plus en open air mais dedans.
Le club et l'office du tourisme de Grindelwald souhaitent que le curling reste un sport traditionnel dans ce village au pied des glaciers et crée encore de nombreux beaux souvenirs.
Vous souhaitez organiser un événement pour entreprise ou club dans notre superbe halle de curling de Grindelwald? Le centre sportif de Grindelwald attend votre demande! La halle est ouverte du lundi au dimanche de 10h à 12h et de 13h30 à 22h (le dimanche jusqu'à 19h). Les réservations sont les bienvenues. Sur demande, il est également possible de réserver en dehors des horaires prévus.

Les halles de curling se présentent

La «iischi arena», la nouvelle halle de 4 pistes à Brigue

1

2

1 La «iischi arena» et les montagnes en arrière plan
2 La nouvelle halle de curling moderne avec la vue sur le restaurant

Adresse de la halle: «iischi arena», Oberer Saltinadamm 84, 3900 Brig-Glis
Site Internet: www.ccoberwallis.ch (www.iischi-arena.ch)
Année de construction de la halle: 2017
Création du premier club: CC Oberwallis (changement de nom en 2017, auparavant CC Viège, créé en 1962)
Nombre de rink: 4
Restaurant: Le «Gaumen Zauber». Toujours ouvert durant les matchs de curling et de hockey
Meilleur plat: Du menu gastronomique à la raclette, tout ceci accompagné des meilleurs vins valaisans
Qu'est-ce qui fait la particularité de votre halle? Un bijou de halle de curling, un club soudé et dynamique!
Evénement le plus marquant:

Le CC Viège (existant depuis 1962) a donné naissance l'année dernière au CC Oberwallis. Le CCO a pu prendre ses quartiers dans la nouvelle halle en septembre 2017.
Les nouveaux éléments entrant en ligne de compte pour la construction de la nouvelle halle de curling ont été mis en pratique à la suite d'une longue phase de planification. Il s'agit entre autres des lumières LED, de l'espace réservé aux vestiaires, du sas d'entrée dans la halle, des panneaux de scores électroniques reliés à l'horloge ainsi que des écrans plats prévus pour chaque piste.
La halle est parfaitement accessible aux fauteuils roulants. On peut accéder du parking à la glace sans passer par des escaliers.
La «iischi arena» est accessible facilement en transports publics (deux heures depuis Zurich), et des places de stationnement sont disponibles. L'abonnement pour les curleurs de la «iischi arena» permet d'utiliser les rinks libres, à condition d'être membre actif dans un club.
La vue exceptionnelle depuis le restaurant permet de commenter les pierres tout en dégustant des mets délicieux.
L'équipement du club comprend notamment des pierres neuves, des chaussures de curling à louer, des balais, une ice king, des installations «Osmose», etc. Avec l'aide des meilleurs ice men, nous avons pu bénéficier l'année dernière d'une glace rapide qui curlait parfaitement. Le CCO organise un championnat réunissant 57 équipes des clubs de Saas Fee, Zermatt, Sierre, Goms et Rhonesand. Les matchs peuvent être suivis en ligne. Des tournois traditionnels tels que la Visper Kanne/Stockalper Cup, la WKB-Trophy, l'Interclub et le championnat valaisan sont également au programme de notre club. La Simplon-Adler Cup, réservée aux débutants, est elle aussi très appréciée.
Les objectifs du CCO: L'organisation de la section junior fondée sur des moniteurs professionnels permet de pousser les jeunes à pratiquer le curling. Le club entend également promouvoir le sport pour tous en proposant différents cours. Toutes les offres de curling pour entreprises sont encadrées par des membres du club.
C'est avec fierté que nous soutenons l'équipe d'Elena Stern. Leurs succès permettent d'embellir l'image du club valaisan de manière durable.
Après la première année d'exploitation, les personnes chargées de la gestion de la «iischi arena» espèrent pouvoir augmenter la période d'ouverture de la halle de curling à dix mois. Au cours des prochaines années, nous formons le projet de présenter notre candidature pour des compétitions nationales et internationales. L'exploitation sur presque toute l'année permet l'organisation des modules de formation sous forme de camps ainsi que des entraînements élite. L'école sportive bilingue de Brigue est idéale pour la formation de curleurs juniors. N'oublions pas l'équipe nationale en fauteuils roulants qui s'entraîne déjà parmi nous.

Agenda

Aperçu de toutes les compétitions de l'association

SPORT POUR TOUS

Open Air	25.01.–27.01.2019	Silvaplana	Championnat suisse
Actifs – Sport pour tous	01.02.–03.02.2019	Baden	Championnat suisse
Fauteuils roulants	07.02.–10.02.2019	Saint-Gall	Championnat suisse
Seniors dames	22.02.–24.02.2019	Wallisellen	Championnat suisse
Seniors	22.02.–24.02.2019	Berne	Championnat suisse
Doubles mixte – Sport pour tous	01.03.–03.03.2019	Adelboden	Championnat suisse
Mixtes	22.03.–24.03.2019	Genève	Championnat suisse

SPORT DE PERFORMANCE – ÉLITE

Doubles mixte élite	20.12.–23.12.2018	Bienne	Swiss Cup
Femmes	21.12.–23.12.2018	Bienne	Swiss Cup
Hommes	21.12.–23.12.2018	Bienne	Swiss Cup
Femmes	25.01.–27.01.2019	Interlaken	Super League femmes
Hommes	25.01.–27.01.2019	Interlaken	Super League hommes
Doubles mixte élite	01.02.–03.02.2019	Wetzikon	Super League double mixte
Femmes	09.02.–17.02.2019	Thoune	Championnat suisse
Hommes	09.02.–17.02.2019	Thoune	Championnat suisse
Doubles mixte élite	28.02.–03.03.2019	Aarau	Championnat suisse

SPORT DE PERFORMANCE – RELÈVE

Juniors filles/juniors	04.01.–06.01.2019	Saint-Gall	Swiss Cup
Juniors filles/juniors C	12.01.–13.01.2019	Bienne/Neuchâtel/Thoune/Uzwil	1ère partie (ouest, centre, est)
Juniors filles/juniors A	19.01.–20.01.2019	Zoug	2e partie
Juniors filles/juniors B	19.01.–20.01.2019	Arlesheim	2e partie
Juniors filles/juniors A	02.02.–03.02.2019	Saint-Gall	3e partie
Juniors filles/juniors B	02.02.–03.02.2019	Wetzikon	3e partiel
Juniors filles/juniors C	09.02.–10.02.2019	Adelboden/Baden/Champéry/Dübendorf	2e partie (ouest, centre, est)
Juniors filles/juniors B	23.02.–24.02.2019	Wetzikon	Championnat suisse
Juniors filles/juniors C	02.03.–03.03.2019	Berne	Championnat suisse
Juniors filles/juniors A	08.03.–10.03.2019	Arlesheim	Championnat suisse, 1ère partie
Juniors filles/juniors A	15.03.–17.03.2019	Arlesheim	Championnat suisse, 2e partie
Cherry Rockers	09.03.–10.03.2019	Dübendorf	Championnat suisse
Doubles mixte juniors	29.03.–31.03.2019	Arlesheim	Championnat suisse

COMPÉTITIONS INTERNATIONALES

Championnat du monde mixte	13.10.–20.10.2019	Kelowna, Canada
Championnat d'Europe femmes	16.11.–24.11.2019	Riga, Lettonie
Championnat d'Europe hommes	16.11.–24.11.2019	Riga, Lettonie
EYOF	09.02.–16.02.2019	Sarajewo, Bosnie-Herzégovine
Championnat du monde juniors filles/juniors	16.02.–23.02.2019	Liverpool, Canada
29th Universiade d'hiver	02.03.–12.03.2019	Krasnoyarsk, Russie
Championnat du monde fauteuils roulants	03.03.–10.03.2019	Stirling, Ecosse
Championnat du monde femmes	16.03.–24.03.2019	Silkeborg, Danemark
Championnat du monde hommes	30.03.–07.04.2019	Lethbridge, Canada
Championnat du monde double mixte	20.04.–27.04.2019	Stavanger, Norvège
Championnat du monde seniors dames/seniors	20.04.–27.04.2019	Stavanger, Norvège
Championnat du monde double mixte juniors	26.04.–28.04.2019	Stockholm, Suède
Curling World Cup 2019 Grand Final	08.05.–12.05.2019	Pékin, Chine
Youth Olympic Games 2020	10.01.–19.01.2020	**Lausanne, Suisse**
Championnat du monde hommes	28.03.–05.04.2020	Glasgow, Ecosse
30th Universiade d'hiver	21.01.–31.01.2021	**Lucerne, Suisse**

CURLING D'ÉTÉ À WILDHAUS

Séminaire de curling avec les participants olympiques
25. au 28. juillet 2019
(Carmen Cavelti Küng, Carmen Müller-Schäfer, Toni Müller)

Technique et tactique avancé I 01. au 04. août 2019

Technique et tactique débutant I 16. au 18. août 2019

Cours de skip I 23. au 25. août 2019

Brush-up-weekend I 30. août au 01. septembre 2019

Cours pour toute l'équipe I 20. au 22. septembre 2019

Toutes les informations sur les courses et les coûts vous l'obtenez:
Tel. 071 999 99 11, curlingzentrum@toggenburg.ch
www.toggenburg.org/curlingzentrum

Curlingzentrum Wildhaus Das Zentrum für Sport, Freizeit und Bewegung

Toggenburg KLINGT GUT

Divers

Raconte un peu...

«Raconte un peu...» est une nouvelle série d'entretiens visant à peindre le portrait d'un curleur sous un angle plus personnel. Cette série commence par Marlene Albrecht, lead pour l'équipe de Silvana Tirinzoni aux Jeux Olympiques de PyeongChang en 2018.

Marlene Albrecht

TU AS AMENÉ AVEC TOI UNE PHOTO PRISE À BIENNE. POURQUOI TON CHOIX S'EST-IL PORTÉ SUR CELLE-CI?
Cette photo, prise par mes parents, montre mes amis les plus proches et mon frère. Ces gens nous ont soutenu toute la semaine aux qualifications pour les Jeux Olympiques et ont vibré avec nous. Le fait que mes proches aient pu être aussi heureux pour moi était presque plus précieux que la qualification en elle-même. Un instant plein d'émotions pour moi.

VOUS AVEZ DOMINÉ TOUTE LA SEMAINE DES TRIALS. PEUX-TU NOUS DÉCRIRE TON SENTIMENT APRÈS VOTRE VICTOIRE AU DERNIER MATCH DU TOUR PRÉLIMINAIRE, LORSQUE LA QUALIFICATION ÉTAIT FINALEMENT ASSURÉE?
C'était incroyable! La plupart des matchs étaient très serrés et nous avons dû nous battre pour chaque point. Finalement, la chance a basculé de notre côté.
Avant le dernier match, la nervosité était déjà palpable, et les pensées se bousculaient dans nos têtes. Le match était un vrai grand huit!

ET ENSUITE, SILVANA RÉUSSIT LA PIERRE QUI VOUS OFFRE LA QUALIFICATION POUR LES JEUX OLYMPIQUES...
A ce moment-là, je n'ai pas très bien réalisé ce qui arrivait. Le fait d'avoir atteint l'objectif pour lequel nous nous battions depuis si longtemps était tout simplement fou.

COMMENT AVEZ-VOUS FÊTÉ CETTE VICTOIRE?
Nous avons d'abord fêté la qualification avec nos supporters à la halle, puis nous avons acheté une bouteille de vin pour trinquer dans la chambre d'hôtel en équipe. Nous étions toutes trop émues pour parler jusqu'à ce que soudain, tout le monde éclate de rire!

TU AS À PRÉSENT À TES CÔTÉS UN COMPAGNON CANADIEN DONT LE VISAGE NOUS EST FAMILIER...
Quel changement de sujet charmant! Oui, il s'agit de Matt Wozniak, ancien second de Mike McEwen.

OÙ AS-TU DONC ÉTÉ CHERCHER CE CURLEUR TALENTUEUX ET BEAU GARÇON?
(Eclat de rire) Nous nous connaissions depuis longtemps déjà grâce aux tournois du Grand Slam of Curling et avions déjà beaucoup discuté lors de plusieurs soirées. L'amitié s'est renforcée entre les deux équipes avec la controverse des balais. Au Canada, ils étaient l'une des premières équipes à jouer avec des balais de la marque Hardline et nous les avons rejoints un peu plus tard. Ainsi, nous avons passé de plus en plus de temps ensemble… ce qui nous a menés où nous en sommes maintenant.

TRÈS BELLE HISTOIRE! APRÈS LES JEUX OLYMPIQUES, NOUS N'AVONS PLUS BEAUCOUP ENTENDU PARLER DE TOI. PEUT-ON ENCORE TE CROISER DE TEMPS EN TEMPS SUR LA GLACE?
Je prends part à la vie du club de GC et y dispute encore le championnat interne. De plus, je joue encore le tournoi de double mixte de Berne avec Matt (cf. compte-rendu en page 15) et en janvier celui de Banff au Canada. Mais je dois admettre que les compétitions régulières et les visages des gens du curling me manquent!

L'entretien a été mené par Christine Urech

sportif

Nous nous engageons pour votre santé. Découvrez notre offre pour les membres de SWISSCURLING. Grâce au partenariat de SWISSCURLING avec Visana, vous économisez jusqu'à 28% sur les assurances complémentaires.

Votre cadeau de bienvenue:
100 francs pour vous,
100 francs pour SWISSCURLING

Voici nos coordonnées:
Téléphone: 0848 848 899
www.visana.ch/khk/swisscurling

VISANA
A votre service, tout simplement.

LA NOUVELLE JAGUAR E-PACE

BEAUTIFUL FAST CARS.

JAGUAR

La nouvelle E-PACE associe avec maestria les caractéristiques typiques de JAGUAR. La vision de Sir William Lyons, fondateur de JAGUAR, fonctionne en parfaite harmonie avec les éléments techniques et le design des JAGUAR actuelles et futures.

Découvrez-la à l'occasion d'une course d'essai chez votre spécialiste JAGUAR.

jaguar.ch

THE ART OF PERFORMANCE